



## **Réfrigérateur-Congélateur de Type I**

Notice d'utilisation

## **Koel-Vriescombinatie Type I**

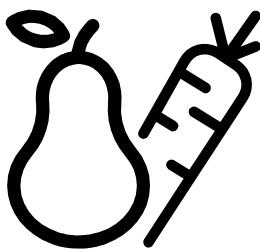
Gebruiksaanwijzing

## **Chladnička-Mrazák Typu I**

Pokyny pro používání

## **Chladnička-Mraznička Typu I**

Návod na použitie



RCSA270K30XBN



### **ATTENTION!**

Pour assurer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorigère écologique, R600a (inflammable seulement sous certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N'utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne détruisez pas le circuit frigorigère.
- N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur du compartiment pour conserver les aliments, hormis celles qui sont éventuellement recommandés par le fabricant.

### **WAARSCHUWING!**

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R600a gebruikt, te verzekeren:

- Hindert de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- Vernietig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

### **UPOZORNĚNÍ!**

Aby byl zajištěn normální provoz vaší chladničky, která používá pro životní prostředí zcela neškodné chladicí médium R600a (vznětlivé pouze za určitých podmínek), musíte dodržet následující pravidla:

- Nebráňte ve volné cirkulaci vzduchu kolem přístroje.
- Nepoužívejte mechanická zařízení pro zrychlení odmražení kromě těch, která jsou doporučena výrobcem.
- Nelikvidujte chladicí okruh.
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostoru pro potraviny kromě těch, která by mohl doporučit výrobce.

### **VAROVANIE!**

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R 600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- Neporušujte chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

### **FR**

Cet appareil est doté d'une source d'éclairage de classe énergétique "G". Seuls des réparateurs qualifiés sont autorisés à procéder au remplacement de la source d'éclairage de cet appareil.

### **NL**

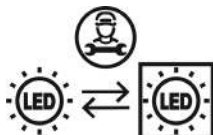
Dit product is uitgerust met een lichtbron van de "G"-energieklasse. De lichtbron in dit product mag enkel worden vervangen door professionele reparateurs.

### **CZ**

Tento výrobek je vybaven světelným zdrojem o energetické třídě "G". Světelný zdroj na tomto výrobku může být vyměněn pouze profesionálními opraváři.

### **SK**

Tento výrobok je vybavený zdrojom svetla energetickej triedy „G“. Svetelný zdroj na tomto výrobku môžu vymeniť len profesionálni technici.



## FR Sommaire

Premièrement la sécurité /1  
Avertissements et conseils  
Importants; Installation /2  
Branchement au réseau /2  
Présentation de l'appareil /2  
Réversibilité de la porte /2  
Mise en fonctionnement /2  
Entreposage des produits a  
conserver /2  
Réglage de la température /3  
Changement de l'ampoule /3  
Congélation des produits frais /3  
Conservation des produits congelés /3  
Production des cubes de glace /3  
Décongélation; Dégivrage; Nettoyage /4  
Consommation énergétique /4  
Informations concernant les éventuels  
bruits /5

## NL Index

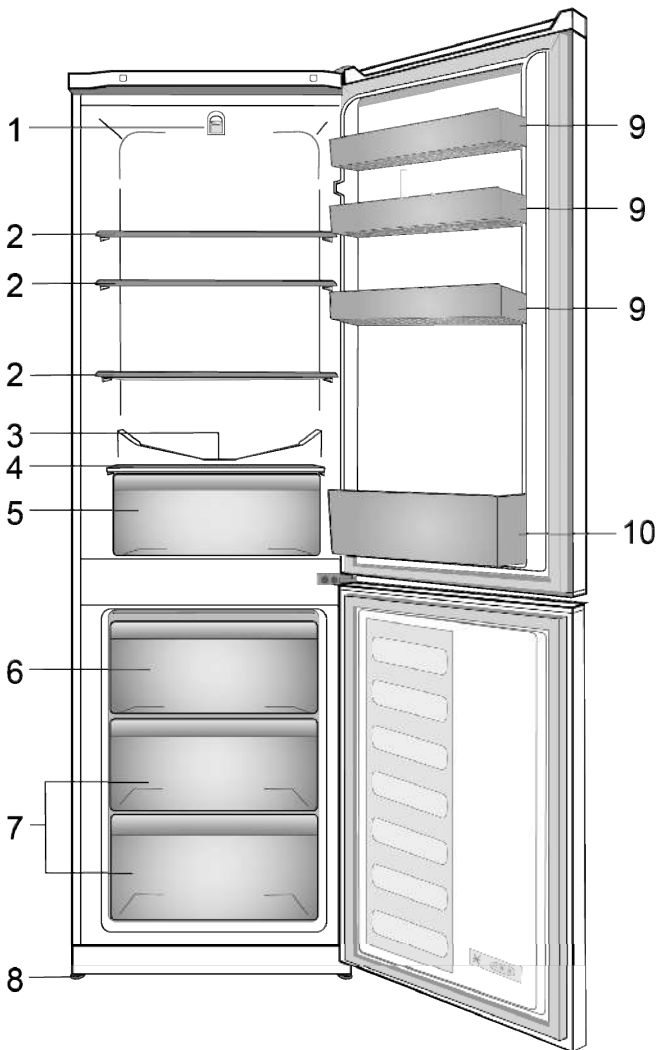
Veiligheid eerst! /6  
Elektriciteitsvereisten /7  
Transportinstructies; Installatie-instructies /7  
Uw toestel leren kennen /7  
Voorstel voor de schikking van de  
etenswaren in het toestel /8  
Opmeting en regeling van de  
temperatuur /8  
Alvorens de inwerkstelling /8  
Diepvriesproducten bewaren /8  
Verse etenswaren invriezen /9  
Ijsblokjes maken; Ontdooien /9  
Het binnenlichtje vervangen /9  
Schoonmaak en onderhoud /9  
De deur verplaatsen; Wel en niet /10  
Energieverbruik /11  
Informatie met betrekking tot geluid /11  
Problemen oplossen /11

## CZ Obsah

Bezpečnost především /12  
Elektrické požadavky /13  
Pokyny pro přepravu /13  
Pokyny pro instalaci /13  
Seznámení s vaším spotřebičem /13  
Doporučené rozložení potravin  
ve spotřebiči /13  
Kontrola a nastavení teploty /14  
Před zahájením provozu /14  
Skladování zmražených potravin /14  
Mražení čerstvých potravin /14  
Tvorba ledových kostek; Odmrazování /14  
Výměna vnitřní žárovky /15  
Čištění a péče /15  
Změna pozice dvířek /15  
Co dělat a co nedělat /15  
Spotřeba energie /16  
Informace o provozních hlucích /16  
Odstraňování potíží /16

## SK Obsah

Bezpečnosť nadovšetko /17  
Elektrické požiadavky /18  
Prepravné pokyny; Inštalačné pokyny /18  
Poznávanie spotrebiča /18  
Navrhnuté rozmiestnenie potravín  
v spotrebiči /18  
Riadenie a nastavenie teploty /19  
Pred uvedením do prevádzky /19  
Skladovanie zmrazených potravín /19  
Mrazenie čerstvých potravín /19  
Tvorba kociek ľadu; Rozmrazovanie /19  
Výmena žiarovky vnútorného svetla /20  
Čistenie a údržba /20  
Zmena otvárania dverí /20  
Čo sa má a čo sa nesmie robiť /20  
Spotreba energie /21  
Informácie o prevádzkovom hluku /21  
Riešenie problémov /21



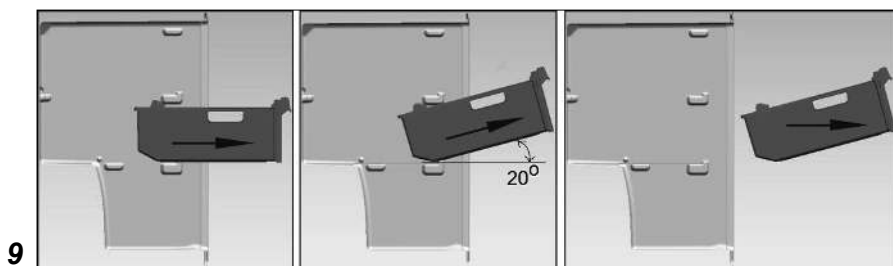
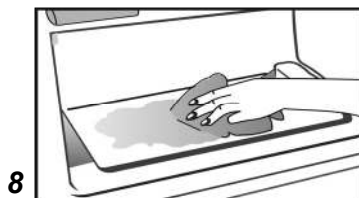
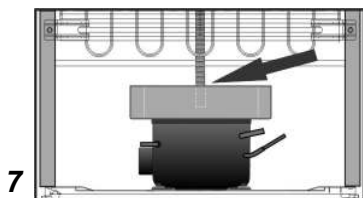
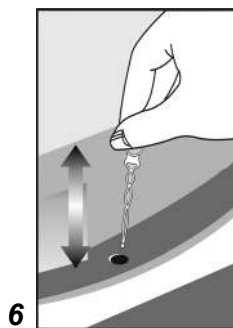
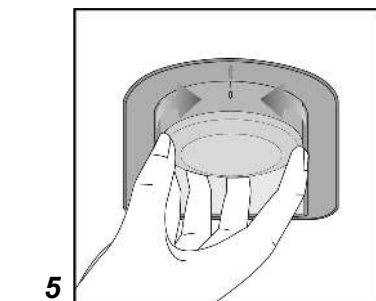
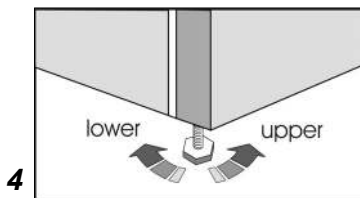
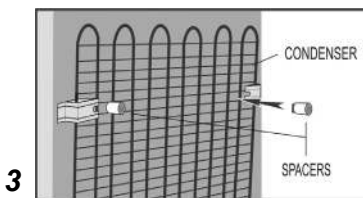
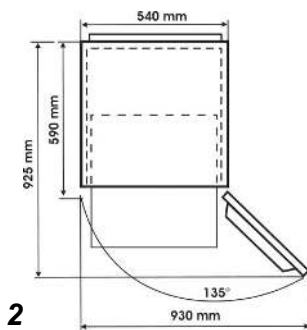
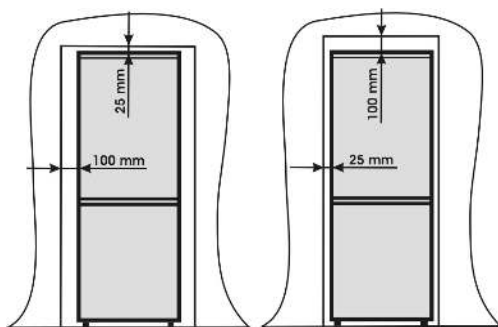
**1**

**i** Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

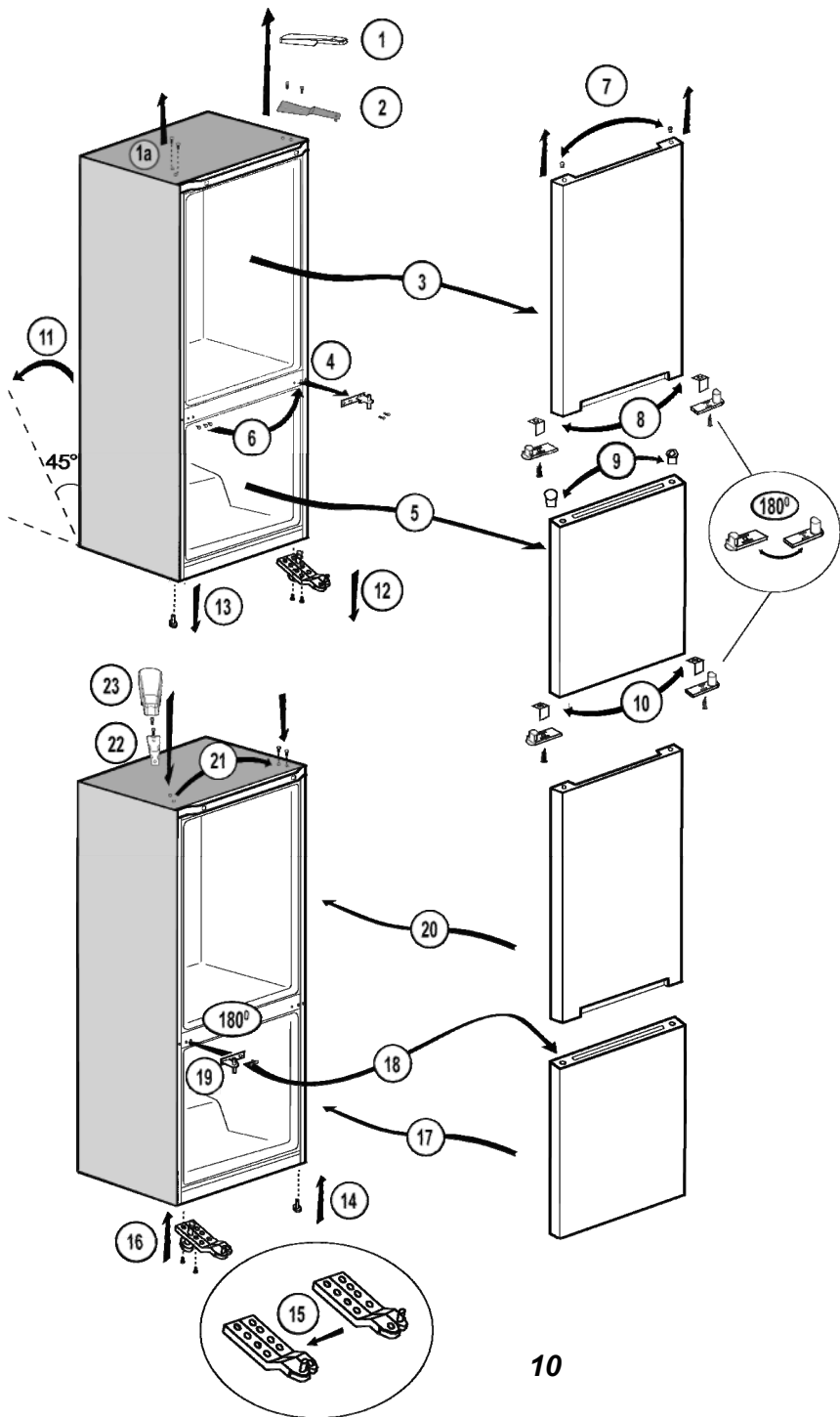
**i** De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, gelden deze voor andere modellen.

**i** Sestava uvedená v tomto manuálu k použiti je pouze schematická a nemusí přesně odpovídat Vašemu produktu. Pokud produkt, který jste nakoupil nezahrnuje určité součásti, ty platí pro jiné modely.

**i** Obrázky v tejto príručke k obsluhu sú schematické a musia sa presne zhodovať s vaším produktom. Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedisponuje uvádzanými časťami, potom sa to týka iných modelov.



9



Félicitations pour avoir choisi un appareil **Beko**, fabriqué dans des usines modernes.

### **Premièrement la sécurité!**

- Ne pas connecter votre appareil au réseau électrique avant d'avoir enlevé tout l'emballage ou pièce de protection pour le transport.
- Laissez l'appareil rester pendant au moins 4 heures avant de le mettre en fonction, pour permettre la stabilisation de l'huile du compresseur, si l'appareil a été transporté horizontalement.
- Si vous recyclez un vieil appareil ayant un verrou attaché dans la porte, assurez-vous qu'il ait été laissé en bonne condition pour prévenir l'entrée des enfants.
- L'appareil doit être utilisé exclusivement dans le but pour lequel il a été fabriqué.
- Ne pas jeter l'appareil au feu. Votre appareil contient des substances sans CFC dans l'isolation, qui sont inflammables. Nous vous suggérons de contacter votre autorité locale pour recevoir des informations concernant le recyclage et les centres recommandés.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de l'appareil dans un espace non chauffé, froid. (ex: garage, annexe, etc.)
- Pour obtenir un fonctionnement meilleur et irréprochable de votre appareil il est très important de lire attentivement ces instructions. Si vous ne respectez pas ces instructions votre droit de recevoir service gratuit sera annulé.
- Nous vous prions de garder ces instructions dans une place sûre pour référence rapide.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

**Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**

## **i** INFORMATIONS



Vous pouvez accéder aux informations relatives au modèle telles que sauvegardées dans la base de données des produits en entrant le site internet suivant et en recherchant l'identifiant de votre modèle (\*) qui se trouve sur la vignette énergie

<https://eprel.ec.europa.eu/>

### **Avertissements et conseils importants**

Il est très important que cette notice d'utilisation soit gardée avec l'appareil pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice suive l'appareil de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements relatifs. Ces avertissements sont donnés pour votre sûreté et pour celle d'autrui. Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser votre réfrigérateur.

#### **Sûreté**

- ♦ Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veuillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils l'utilisent comme un jouet.
- ♦ Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et au remplacement de la lampe d'éclairage.
- ♦ Cet appareil est lourd ; faites attention lors d'un déplacement.
- ♦ Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

#### **Service / réparation**

- ♦ Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- ♦ En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le service après vente de votre revendeur et exigez des pièces détachées d'origine.

#### **Utilisation**

- ♦ Les réfrigérateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation des aliments et des boissons.

#### **Installation**

- ♦ Assurez-vous qu'après avoir installé l'appareil, celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- ♦ L'appareil chauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veuillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et une augmentation de la consommation d'électricité.
- ♦ Si l'appareil a été transporté couché, il est recommandé d'attendre environ 4 heures avant de le brancher.

#### **Installation**

Si cet appareil, muni d'une fermeture magnétique, doit être employé pour en remplacer une autre muni d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre cette dernière inutilisable avant de mettre l'ancien appareil au rebut. Cela dans le but d'éviter que des enfants puissent s'y enfermer et mettre ainsi leur vie en danger.

### **Emplacement**

♦ Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson, rayons solaires trop intenses). Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre +10° et +38°C (classe SN-ST).

En dehors de ces limites, l'appareil ne fonctionne plus normalement.

- ♦ Veillez à la bonne circulation de l'air à l'arrière de l'appareil. Pour un meilleur rendement de celui-ci, la distance minimale entre la partie supérieure de l'appareil et un éventuel élément de cuisine doit être au moins de 100 mm (Fig. 2).
- ♦ Montez les deux entretoises arrière livrées séparément (Fig. 3).
- ♦ Mettez l'appareil de niveau en agissant sur les pieds réglables (Fig. 4).

### **Branchement au réseau**

Votre appareil est prévu pour fonctionner sous une tension de 220-240 volts monophasée.

Il doit être raccordé à une prise murale munie d'un contact de terre.

Le fabricant décline toute responsabilité si cette prévention contre les accidents n'est pas respectée.

### **Présentation de l'appareil**

(Fig. 1)

- 1 - Thermostat et logement de la lampe
- 2 - Clayettes en verre
- 3 - Récupérateur d'eau
- 4 - Couverture du bac à légumes
- 5 - Bac à légumes
- 6 - Compartiment de congélation rapide
- 7 - Compartiment de conservation des denrées surgelées
- 8 - Pied ajustable
- 9 - Balconnet à bords
- 10 - Balconnet range-bouteilles

### **Réversibilité de la porte**

(Fig. 10)

Procédez suivant l'ordre numérique.

### **Mise en fonctionnement**

L'appareil étant convenablement installé, nous vous conseillons de nettoyer l'intérieur avec de l'eau tiède légèrement savonneuse (produit à vaisselle).

N'utilisez ni produit abrasif, ni poudre à récurer qui risqueraient d'endommager les finitions.

### **Entreposage des produits à conserver**

Une conservation et une hygiène optimales sont obtenues dans les conditions suivantes:

- ♦ Les denrées à conserver dans le réfrigérateur doivent être fraîches et refroidies à la température ambiante. Elles doivent être emballées dans des récipients hermétiques (boîtes, sachets en polyéthylène, feuille d'aluminium alimentaire)



pour qu'elles ne s'imprègnent ni ne dégagent d'odeur ou d'humidité.

- ◆ Les produits lactés (œufs, beurre...) sont conservés dans l'étagère supérieure de porte.
- ◆ Les aliments préparés sont conservés sur les clayettes, les fruits et légumes verts dans le bac à légumes. Les bananes ne doivent pas être conservées dans un réfrigérateur.
- ◆ Les viandes crues, poissons et charcuterie doivent être conservés sur les clayettes inférieures (zone la plus froide).

Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour. Ne couvrez pas les clayettes de papier ou d'un plateau.

### Réglage de la température

La température intérieure est réglée par le thermostat (Fig. 5).

Les températures obtenues à l'intérieur de l'armoire peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation: emplacement, température ambiante, fréquence de l'ouverture des portes, quantité de denrées à l'intérieur.

En général, pour une température ambiante de +25°C, la manette du thermostat sera placée sur une position moyenne.

Le thermostat assure aussi le dégivrage automatique de la partie réfrigérateur.

Évitez un réglage qui pourrait provoquer une marche continue: la température intérieure pourrait baisser en dessous de 0°C d'où un risque de prise en glace des boissons et une formation excessive de givre sur les parois ainsi qu'une augmentation de la consommation d'électricité.

### Changement de l'ampoule

Pour remplacer la lampe LED du réfrigérateur, veuillez contacter le service après-vente agréé. La lampe (s) utilisée dans cet appareil ne convient pas pour l'éclairage de la cuisine. Le but visé par cette lampe est d'aider à l'utilisateur de placer les aliments dans le réfrigérateur / congélateur d'une manière sûre et confortable. Les voyants utilisés dans cet appareil doivent résister aux conditions physiques extrêmes telles que des températures inférieures à -20°C.

### Congélation des produits frais

- ◆ Congelez exclusivement des produits de première qualité après les avoir nettoyés et préparés si nécessaire.
- ◆ Laissez les plats cuisinés refroidir à la température ambiante avant de les introduire dans le congélateur.
- ◆ Tous les produits à congeler devront être emballés dans des sachets de polyéthylène, des barquettes d'aluminium « spécial congélation », des boîtes en plastique. Ces emballages doivent être hermétiques.

- ◆ Chaque paquet doit être proportionné à l'importance de la consommation familiale de manière à être utilisés en une seule fois. Des paquets de petites dimensions permettent d'obtenir une congélation rapide et uniforme.
- ◆ Ne pas congeler en une seule fois une quantité de produit supérieure à la capacité de congélation de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique.
- ◆ Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- ◆ Ne pas placer dans le congélateur des bouteilles ou boîtes de boissons gazeuses, elles pourraient éclater.
- ◆ Ne consommez pas les bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur pour éviter les brûlures dues au froid.

### Pour congeler des produits frais:

Ne congelez pas en une seule fois plus que la capacité de congélation indiquée sur la plaque signalétique (4 kg/24h) 24 heures avant d'introduire des aliments frais dans le congélateur placez le bouton du thermostat sur une position plus froide sans pour autant que la température intérieure du réfrigérateur descende en dessous de 0°C. Disposez les paquets à congeler dans le compartiment supérieur. N'ouvrez pas la porte du congélateur pendant l'opération de congélation Laissez l'appareil en régime de congélation pendant 24 heures, puis, au bout de ce laps de temps, remplacez le bouton du thermostat en position moyenne. Mettez les produits congelés dans les tiroirs inférieurs.

### Conservation des produits congelés

- ◆ Les produits congelés peuvent être rangés à n'importe quel emplacement de la partie congélateur. Nous vous conseillons cependant de les placer dans les tiroirs inférieurs, si possible, afin de laisser libres l'espace pour la congélation.
- ◆ Quand vous achetez un produit surgelé, assurez-vous que l'emballage est intact, qu'il ne présente aucune trace d'humidité, qu'il n'est pas gonflé, ce qui serait le signe d'un début de décongélation.
- ◆ Respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant des produits surgelés.
- ◆ Évitez d'ouvrir trop souvent la porte et ne la laisser ouverte que le temps nécessaire. Une augmentation de la température peut réduire la durée de conservation des aliments.
- ◆ Après avoir refermé la porte, attendez environ 30 secondes avant de tenter de l'ouvrir à nouveau, le temps que la dépression créée par le froid s'atténue.

### Production des cubes de glace

Remplissez le bac à cubes de glace à trois quarts et mettez-la dans le congélateur. Les cubes de glace se détachent plus simplement si vous passez le bac pour quelques secondes sous un jet d'eau froide.

## Décongélation

Les viandes, volailles et poissons doivent être décongelés dans le réfrigérateur pour éviter le développement de bactéries. Les autres produits peuvent être décongelés à l'air ambiant. Les petites portions peuvent être cuisinées dès leur sortie du congélateur. Beaucoup de plats prêts à cuire peuvent être également cuisinés sans décongélation préalable. Conformez-vous toujours aux préconisations figurant sur l'emballage. Le pain et les pâtisseries peuvent être décongelés à four chaud.

Les fours à micro-ondes peuvent être utilisés pour décongeler la plupart des aliments. Respectez les conseils figurant dans la notice de ces fours. En cas de coupure de courant, si l'arrêt de fonctionnement ne dépasse pas 13 heures, il n'y a aucun risque d'altération des aliments congelés. Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte (le temps de remontée en température peut sensiblement être diminué si l'appareil est peu chargé). Dès que vous constatez un début de décongélation, les aliments doivent être consommés le plus rapidement possible.

Ne jamais recongeler un aliment un a été décongelé.

## Dégivrage

### a) partie réfrigérateur

Le dégivrage de votre réfrigérateur est entièrement automatique et se produit à chaque arrêt du compresseur. Aucune intervention de votre part n'est nécessaire.

Pendant le fonctionnement on constate l'apparition de gouttes de condensation ou de glace sur la paroi arrière. Elles seront éliminées pendant le dégivrage automatique.

L'eau produite s'écoulera par le trou d'évacuation (Fig. 6) elle sera collectée dans le bac situé sur le compresseur d'où elle s'évaporerait.

#### Important:

Gardez propre le collecteur et le tube d'écoulement de l'eau de dégivrage. Pour cela, utilisez la pièce de défonçage livrée avec l'appareil. Veillez à ce que le tube soit tout le temps avec l'extrémité dans l'intérieur du bac collecteur situé sur le motocompresseur pour prévenir l'écoulement de l'eau sur l'installation électrique ou sur le plancher (Fig. 7).

### b) partie congélateur

La formation de givre à l'intérieur de l'appareil ne peut être évitée. Le givre se forme quand l'humidité contenue dans l'air vient en contact avec les surfaces froides du congélateur.

C'est pourquoi la porte ne doit être ouverte qu'en cas de nécessité. Une mince couche de givre ne nuit pas au fonctionnement de l'appareil.

Quand la couche de givre atteint une dizaine de millimètres, il faut procéder au dégivrage complet. Nous vous conseillons de faire cette opération quand l'appareil est peu chargé.

- ♦ Avant le dégivrage, si l'appareil n'est pas vide, mettez le bouton du thermostat sur une position plus froide pour que les produits soient portés à très basse température.
- ♦ Débranchez l'appareil.
- ♦ Sortez les produits congelés et conservez-les dans un endroit frais en les enveloppant dans plusieurs feuilles de papier journal ou mieux dans des emballages isothermes (sacs isothermes, feuilles de plastique à bulles...).
- ♦ Laissez la porte ouverte.

*N'employer en aucun cas des objets tranchants pour gratter le givre ni d'appareils électriques chauffants (sèche-cheveux, radiateurs).*

- ♦ Après la fonte du givre, essuyez et séchez soigneusement l'armoire.

## Nettoyage

*Avant toute opération de nettoyage, prenez la précaution de débrancher l'appareil.*

### Nettoyage intérieur:

Il est recommandé de nettoyer le réfrigérateur très régulièrement.

- Retirez tous les accessoires (clayettes, balconnets, bac à légumes...). Lavez-les à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux (produit utilisé pour la vaisselle par exemple); rincez à l'eau javellisée et séchez soigneusement.

- Lavez les parois intérieures. Soignez les supports de clayettes.

- Lavez le joint de porte sans omettre de nettoyer également sous le joint (Fig. 8 et 9).

### Nettoyage extérieur:

Lavez l'ensemble de la carrosserie à l'eau tiède légèrement savonneuse. Rincez et séchez.

De temps en temps, dépoussiérez le condenseur avec une brosse douce ou un aspirateur.

### Arrêt prolongé

Lorsque l'appareil doit rester à l'arrêt pendant un certain temps: débranchez la prise de courant; videz l'appareil; nettoyez-le à fond; laissez la porte entrouverte pour éviter l'apparition de mauvaises odeurs.

## Consommation énergétique

Vous pouvez conserver le maximum d'aliments congelés sans recourir aux étagères centrales et supérieures du compartiment du congélateur.

La consommation énergétique de votre appareil sera en hausse si le compartiment du congélateur est entièrement chargé.

### Conseil pratique concernant la réduction de la consommation électrique

1. Veillez à ce que l'appareil se trouve dans un espace bien aéré, loin d'une éventuelle source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Parallèlement, le choix de l'emplacement de l'appareil doit se faire de façon à éviter qu'il se trouve exposé aux rayons directs du soleil.
2. Veillez à ce que les aliments déjà réfrigérés/congelés au moment de leur achat soient introduites dans l'appareil le plus tôt possible, surtout pendant l'été. Nous vous conseillons d'utiliser des sacs à isolation thermique pour conserver vos aliments d'un réfrigérateur/congélateur à un autre.
3. Nous vous recommandons également de veiller à ce que le dégivrage des emballages sortis du compartiment congélateur se fasse dans le compartiment réfrigérateur. Pour cela, l'emballage à dégivrer sera introduit dans un récipient de sorte que l'eau issue du dégivrage ne connaisse pas de fuite dans le compartiment réfrigérateur. Nous vous conseillons de commencer le processus de dégivrage 24 heures au moins avant l'utilisation de l'aliment congelé.
4. Nous vous recommandons d'ouvrir la porte de la machine le moins de fois possible.
5. Évitez de laisser inutilement la porte de l'appareil ouverte et veillez à ce que celle-ci soit bien fermée après chaque ouverture.

### Informations concernant les bruits et les vibrations susceptibles de se produire pendant le fonctionnement de l'appareil

1. Les bruits peuvent augmenter pendant le fonctionnement de l'appareil.
  - Afin de maintenir les températures au niveau de la valeur réglée, le compresseur de l'appareil démarre de manière périodique. Les bruits émis par le compresseur deviennent plus importants lorsqu'ils commencent et un clic se fait entendre au moment où ils s'arrêtent.
  - Les fonctions de performance et de fonctionnement de l'appareil peuvent varier en fonction des modifications de la température et de l'environnement ambiant. Ces phénomènes sont tout à fait normaux.
2. Bruits semblables à ceux d'un écoulement ou d'une vaporisation de liquide.
  - Ces bruits sont provoqués par l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur du circuit de l'appareil et sont en conformité avec le principe de fonctionnement de l'appareil.
3. Autres vibrations et bruits.
  - Le niveau de bruits et de vibrations peut être provoqué par le type et l'aspect du sol sur lequel l'appareil est installé. Assurez-vous que le sol sur lequel l'appareil est installé est à niveau et peut supporter le poids de l'appareil (flexible).
  - Une autre source de bruits et de vibrations peut être constituée par les objets placés sur l'appareil. Ces objets doivent en effet être posés ailleurs que sur l'appareil.
  - Les bouteilles et les récipients posés dans le réfrigérateur se touchent. Dans ce cas, déplacez les bouteilles et les récipients de façon à créer un petit écart entre eux.

### Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2012/19/EU, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON

OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Gefeliciteerd met uw keuze voor een kwaliteitstoestel van **Beko**, ontwikkeld voor vele jaren dienst.


### **Veiligheid eerst!**

Sluit uw toestel niet op de stroomtoevoer aan totdat alle verpakking en transportbescherming werd verwijderd.

- Laat de koelkast, als ze horizontaal werd vervoerd, minstens 4 uur stilstaan alvorens ze in werking te stellen. Dit dient om de olie van de compressor te laten zakken.
  - Als u een oud toestel met een slot of een klink aan de deur vervangt, zorg er dan voor dat het op een veilige manier wordt achtergelaten zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen geraken.
  - Dit toestel mag enkel worden gebruikt voor het doel waar het voor dient.
  - Verbrand uw apparaat niet. Het apparaat bevat bestanddelen zonder C.F.K. in de isolatie. Deze zijn brandbaar. Wij raden u aan om de plaatselijke instanties te contacteren voor informatie over de beschikbare faciliteiten voor het verwijderen van uw toestel.
  - Wij raden het gebruik van dit toestel af in een onverwarmde, koude ruimte. (bijv. garage, serre, aanbouw, schuurtje, bijgebouw, enz.)
- Het is heel belangrijk deze instructies zorgvuldig te lezen om de best mogelijke en probleemloze werking van uw toestel te bewerkstelligen. Het niet opvolgen van deze instructies kan uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode doen vervallen. Gelieve deze instructies op een veilige plaats te bewaren voor eenvoudige raadpleging.

De originele onderdelen worden beschikbaar gehouden gedurende een periode van 10 jaar vanaf de aankoopdatum.

**Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.**

<b>i</b> INFORMATIE	
	<p>De informatie van het model zoals opgeslagen in de product-databank is toegankelijk op de onderstaande website. Zoek uw model identificatie (*) vermeld op het energielabel.</p> <p><a href="https://eprel.ec.europa.eu/">https://eprel.ec.europa.eu/</a></p>
<p>SUPPLIER'S NAME      MODEL IDENTIFIER (*)</p> <p>A      A</p>	

### Elektriciteitsvereisten

Vergewis u ervan, alvorens u de stekker in het stopcontact steekt, dat de voltage en de frequentie op de kwalificatieplaat binnenin het toestel overeenkomen met uw stroomtoevoer. Wij raden u aan dit toestel aan te sluiten op de hoofdtoevoer via een naar behoren aangesloten en verzekerd stopcontact op een onmiddellijk bereikbare plaats.

### Waarschuwing! Dit toestel moet worden geaard.

Herstellingen aan de elektrische uitrusting mogen enkel door een gekwalificeerde technicus worden uitgevoerd. Foutieve herstellingen, die werden uitgevoerd door een ongekwalificeerde persoon, houden risico's in die kritieke gevolgen kunnen hebben voor de gebruiker van het toestel.

### OPGELET!

Dit toestel werkt op R600a. Dit is een milieuvriendelijk, maar brandbaar gas. Tijdens het transport en de plaatsing van het product moet er zorg voor worden gedragen dat het koelsysteem niet wordt beschadigd. Als het koelsysteem toch wordt beschadigd en er ontstaat een gaslek, houd het product dan verwijderd van open vuurbronnen en verlucht de kamer een tijdje.

**WAARSCHUWING** - Gebruik geen andere mechanische toestellen of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen dan die toestellen of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.

**WAARSCHUWING** - Beschadig het koelcircuit niet.

**WAARSCHUWING** - Gebruik geen elektrische toestellen in de bewaarladen van het toestel, tenzij ze door de fabrikant worden aangeraden.

**WAARSCHUWING** - Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de producent, de dealer of een ander gekwalificeerd persoon worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.

### Transportinstructies

1. Het toestel mag enkel in staande positie worden vervoerd. De oorspronkelijke verpakking moet intact blijven tijdens het transport.
2. Als het toestel tijdens het transport horizontaal werd geplaatst, mag het minstens gedurende 4 uur niet in werking worden gesteld zodat het systeem kan stabiliseren.
3. Het niet naleven van de bovenstaande instructies kan het toestel beschadigen. Hiervoor kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden.
4. Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vochtigheid en andere weersinvloeden.

### Belangrijk!

- Tijdens het schoonmaken/dragen van het toestel dient u ervoor te zorgen dat de metalen draden aan de onderkant van de condensor, die zich aan de achterkant van het toestel bevindt, niet worden aangeraakt. Deze kunnen vingers en handen kwetsen.

- Probeer niet bovenop het toestel te gaan zitten of staan, omdat het daar niet voor werd ontworpen. U zou zichzelf kunnen kwetsen of het toestel beschadigen.
- Zorg ervoor dat de hoofdkabel niet onder het toestel komt vast te zitten tijdens en na het verplaatsen ervan. Dit zou de kabel kunnen beschadigen.
- Laat kinderen niet met het toestel spelen of aan de knoppen komen.

### Installatie-instructies

1. Plaats uw toestel niet in een kamer waar de temperatuur 's nachts en/of vooral 's winters lager dan 10°C (50°F) kan worden. Het werd ontworpen voor een werking in een omgevingstemperatuur tussen +10°C en +38°C (50°F en 100°F). Bij lagere temperaturen zou het apparaat mogelijk niet kunnen werken. Dit zou de bewaartijd van de etenswaren verkorten.

2. Plaats het toestel niet in direct zonlicht of in de nabijheid van een fornuis of een radiator. Dit zou de functies van het toestel extra belasten. Als het toch naast een warmtebron of een diepvriezer wordt geplaatst, neem dan de volgende minimumafstanden in acht:

- Van een fornuis 30 mm
- Van een radiator 300 mm
- Van een diepvriezer 25 mm

3. Zorg voor voldoende ruimte rond het toestel, zodat de lucht er vrij kan circuleren (**Afbeelding 2**).

- Bevestig het verluchtingstokje aan de achterkant van uw koelkast om de afstand tussen de koelkast en de muur te bepalen (**Afbeelding 3**).

4. Het toestel moet op een vlak oppervlak worden geplaatst. De twee voorste voetjes kunnen naar wens worden aangepast. Draai ze met of tegen de richting van de klok, totdat ze veilig en stevig de grond raken en uw toestel goed recht staat.

Het juist afstellen van de voetjes voorkomt overdreven trillingen en lawaai (**Afbeelding 4**).

5. Raadpleeg het onderdeel "Schoonmaak en Onderhoud" om uw toestel klaar te maken voor gebruik.

### Uw toestel leren kennen (Afbeelding 1)

- 1 - Thermostaat en lampkast
- 2 - Aanpasbare kabinetsschappen
- 3 - Watercollector
- 4 - Deksel van de groentelade
- 5 - Groentelade
- 6 - Lade voor snel invriezen
- 7 - Lades voor het bewaren van ingevroren etenswaren
- 8 - Aanpasbaar voetje
- 9 - Schap voor glazen potten
- 10 - Vak voor flessen

## Vorstel voor de schikking van de etenswaren in het toestel

Richtlijnen voor het bereiken van een optimale opslagruimte en hygiëne:

1. De koelruimte dient voor het gedurende korte termijn bewaren van vers voedsel en drank.
2. Het diepvriezergedeelte is    bewaring, zoals vermeld op de gekwalificeerd en is geschikt voor het invriezen en bewaren van diepvriesproducten. De aanbeveling voor    -bewaring, zoals vermeld op de verpakking van de diepvriesproducten, moet altijd in acht worden genomen.
3. Melkproducten moeten worden bewaard in het speciale vak voorzien in de deur.
4. Bereide gerechten moeten in luchtdichte containers worden bewaard.
5. Verse ingepakte producten kunnen op het schap worden bewaard. Vers fruit en groeten moeten worden schoongemaakt en worden bewaard in de groentelade.
6. Flessen kunnen in het deurvak worden bewaard.
7. Rauw vlees pakt u in een plastic zakje en bewaart u op het onderste schap. Zorg ervoor dat het niet in contact komt met bereide etenswaren, zodat besmetting wordt vermeden. Bewaar rauw vlees uit veiligheid niet langer dan twee of drie dagen.
8. Voor maximale efficiëntie mogen de verwijderbare schappen niet worden bedekt met papier of andere materialen, zodat de koele lucht er vrij rond kan circuleren.
9. Bewaar geen plantaardige olie in de deurvakken. Bewaar de etenswaren verpakt, ingepakt of bedekt. Laat warm eten en warme dranken eerst afkoelen, alvorens u ze in de koelkast plaatst. Overschot van ingeblikte etenswaren mag niet in het blik worden bewaard.
10. Bruisende dranken mogen niet worden ingevroren en producten zoals ijslolly's mogen niet te koud worden gegeten.
11. Sommige stukken fruit en groenten worden slecht wanneer ze worden bewaard bij temperaturen rond 0°C. Daarom pakt u ananassen, meloenen, komkommers, tomaten en gelijkaardige producten beter in plastic zakjes in.
12. Sterk alcoholische dranken moeten rechtstaand worden bewaard in veilig gesloten containers. Bewaar nooit producten met een ontvlambaar drijfgas (vb. slagroomverdelers, spuitbussen, enz.) of met explosieve bestanddelen. Zij vormen ontploffingsgevaar.

## Opmeting en regeling van de temperatuur

De temperatuur wordt geregeld door de thermostaatknop (**Afbeelding 5**) en mag op eender welke positie tussen 1 en 5 (de koudste positie) worden ingesteld. De gemiddelde temperatuur in de koelkast zou ongeveer +5°C (+41°F) moeten bedragen.

Regel daarom de thermostaat zo dat de gewenste temperatuur wordt bereikt. Sommige gedeelten van de koelkast kunnen koeler of warmer zijn (zoals de groentelade en het bovenste gedeelte van de koelkast). Dit is normaal. Wij raden u aan om de temperatuur af en toe te controleren met een thermometer, zodat u ervoor kan zorgen dat deze temperatuur blijft behouden. Het frequent openen van de deur doet de inwendige temperatuur stijgen. U wordt daarom aangeraden de deur zo snel mogelijk na gebruik te sluiten.

## Alvorens de inwerkingstelling

### Laatste controle

Alvorens u het toestel begint te gebruiken, controleer of:

1. De voetjes zo werden geregeld dat de koelkast perfect recht staat.
2. De binnenkant droog is en dat de lucht achteraan vrij kan circuleren.
3. De binnenkant proper is, zoals aanbevolen onder "Schoonmaak en onderhoud".
4. De stekker in het stopcontact zit en de elektriciteit is aangesloten. Wanneer de deur wordt geopend, zal het binnenlichtje aangaan.

### Ter informatie:

5. U zult een geluid horen wanneer de compressor opstart. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, zouden ook wat lawaai kunnen veroorzaken en dit ongeacht of de compressor aan het werken is of niet. Dit is normaal.
6. Een lichte golving van de bovenkant van de koelkast is normaal wegens het gebruikte fabricatieproces; het is geen defect.
7. Wij raden u aan de thermostaatknop halfweg in te stellen en de temperatuur op te volgen, zodat het toestel de vereiste bewaartemperaturen behoudt (Zie onderdeel Opmeting en regeling van de temperatuur).
8. Laad het toestel niet onmiddellijk, nadat het is aangeschakeld. Wacht tot de juiste bewaar temperatuur wordt bereikt. Wij raden u aan de temperatuur op te meten met een accurate thermometer (zie: Opmeting en regeling van de temperatuur).

## Diepvriesproducten bewaren

Uw diepvriezer is geschikt voor het langdurige bewaren van commercieel ingevroren etenswaren en kan ook worden gebruikt om verse etenswaren in te vriezen en te bewaren. Open de deur niet in geval van een elektriciteitspanne. De ingevroren etenswaren zouden niet mogen worden aangestast, als de panne minder dan 13 uur duurt. Als ze langer duurt, moeten de etenswaren worden nagekeken en ofwel onmiddellijk worden opgegeten, ofwel worden klaargemaakt en dan opnieuw ingevroren.

### **Verse etenswaren invriezen**

Gelieve de volgende instructies in acht te nemen om de beste resultaten te bereiken. Vries nooit een al te grote hoeveelheid in één keer in. De kwaliteit van het eten blijft het best geconserveerd wanneer het zo snel mogelijk goed tot in het hart wordt ingevroren. Overschrijd de vriescapaciteit van uw toestel niet binnen een tijdspanne van 24 uur. Warm eten in de diepvriezer plaatsen, heeft tot gevolg dat de machine aan één stuk door zal blijven koelen totdat het eten vast is diepgevroren. Dit kan tijdelijk leiden tot een overdreven afkoeling van het koelkastgedeelte. Houd de thermostaatknop op de middenpositie wanneer u verse etenswaren invriest. Kleine hoeveelheden etenswaren, tot ½ kg. (1 lb.), kunnen worden ingevroren zonder de temperatuurknop te verdraaien. Zorg er goed voor geen diepvriesproducten te mengen met verse etenswaren.

### **Ijsblokjes maken**

Vul de vorm voor ¾ met water en plaats hem in de diepvriezer. Maak aangevoren vormen los met het uiteinde van een lepel of een gelijkaardig instrument; gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken.

### **Ontdooien**

#### **A) Koelkastgedeelte**

Het koelkastgedeelte ontdooit automatisch. Het dooiwater loopt naar de afvoerpijp via een verzamelbak aan de achterkant van het toestel (**Afbeelding 6**). Tijdens het ontdooien kunnen er waterdruppels worden gevormd aan de achterkant van het koelkastgedeelte, waar er zich een verborgen verdampert bevindt. Sommige druppels zouden op de voering kunnen blijven zitten en opnieuw aanvriezen wanneer het ontdooiingsproces is afgelopen. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken, om de opnieuw aangevoren druppels te verwijderen. Als het dooiwater op een bepaald moment niet afloopt van het verzamelkanaal, controleer dan of er geen etensresten de afvoerpijp hebben geblokkeerd. De afvoerpijp kan met een pijpreiniger of een gelijkaardig instrument worden vrijgemaakt. Controleer of de slang op permanente wijze met het ene uiteinde in de verzamelbak op de compressor is geplaatst om te voorkomen dat water op de elektrische installatie of op de vloer wordt gemorst (**Afbeelding 7**).

#### **B) Het diepvriesgedeelte**

Ontdooien is zeer eenvoudig en zonder vuiligheid, dankzij een speciale verzamelbak voor het dooiwater. Ontdooi twee keer per jaar of wanneer er zich een ijslaag van ongeveer 7 mm (¼") heeft gevormd. Om de ontdooiprocedure te beginnen, schakel het toestel uit aan het stopcontact en trek de hoofdstekker uit.

Al de etenswaren moeten in verschillende lagen krantenpapier worden ingepakt en worden bewaard in een koude ruimte (vb. koelkast of provisiekamer). U mag eventueel kommen met warm water voorzichtig in de diepvriezer plaatsen om het ontdooien te versnellen.

#### **Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken, om het ijs te verwijderen.**

Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmingstoestellen of andere gelijkaardige elektrische toestellen om te ontdooien. Spons het verzamelde dooiwater op de bodem van het diepvriesgedeelte op. Maak de binnenkant na het ontdooien goed droog (**Afbeelding 8 & 9**). Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stroomtoevoer aan.

### **Het binnenlichtje vervangen**

Om de lamp/led voor de binnenvlichting van uw koelkast te vervangen, bel uw bevoegde onderhoudsdienst. De lamp of lampen voorzien in dit apparaat mogen niet worden gebruikt voor de verlichting van huishoudelijke ruimten. Het beoogde gebruik van deze lamp is de gebruiker te helpen etenswaren op veilige en comfortabele wijze in de koelkast/diepvriezer te plaatsen. De lampen die in dit apparaat worden gebruikt moeten bestendig zijn tegen extreme fysieke omstandigheden, zoals temperaturen beneden de -20°C.

### **Schoonmaak en onderhoud**

1. Wij raden u aan het toestel uit te schakelen aan het stopcontact en de hoofdstekker uit te trekken voor het schoonmaken.
2. Gebruik nooit scherpe instrumenten of schurende bestanddelen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.
3. Gebruik lauw water om het kabinet van het toestel schoon te maken en wrijf het droog.
4. Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.
5. Zorg ervoor dat er geen water de temperatuurregelaar binnensijpelt.
6. Als het toestel voor een lange periode niet zal worden gebruikt, schakel het dan uit, verwijder al de etenswaren, maak het schoon en laat de deur op een kier staan.
7. Wij raden u aan de metalen onderdelen van het product (d.i. de buitenkant van de deur, de wanden van de kast) op te poetsen met een siliconevas (autoboenwas) om de verfafwerking van hoge kwaliteit te beschermen.
8. Al het stof dat zich op de condensator nestelt, die zich achteraan het toestel bevindt, moet één keer per jaar met een stofzuiger worden verwijderd.
9. Kijk de deurgrendels regelmatig na om u ervan te vergewissen dat ze proper en vrij van etensresten zijn.

10. Nooit doen:

- Maak het toestel nooit schoon met ongeschikt materiaal; vb. producten op basis van petroleum.
- Stel het toestel nooit bloot aan hoge temperaturen op eender welke manier.

• Schrob, wrijf, enz. nooit met schurend materiaal.

11. Verwijdering van de zuivelbeschermer en het deurvak:

- Om de zuivelbeschermer te verwijderen, licht u hem eerst ongeveer enkele centimeters op en trekt u hem dan van de kant waar er een opening is in de beschermer.

• Om een deurvak te verwijderen, neemt u er al de inhoud eerst uit en drukt u het deurvak vervolgens eenvoudigweg naar boven van de basis.

12. Zorg ervoor dat de speciale plastic bak, die achteraan het toestel het dooiwater opvangt, altijd proper is. Als u de bak wilt verwijderen om hem schoon te maken, volg dan de onderstaande instructies:

- Schakel het toestel uit aan het stopcontact en trek de hoofdstekker uit.
- Plooi de nagel op de compressor voorzichtig recht met een tang, zodat de bak kan worden verwijderd.
- Hef de bak op.
- Maak de bak schoon en wrijf hem droog.
- Zet het geheel terug in elkaar door de volgorde van de handelingen om te draaien.

13. Om een lade te verwijderen, trekt u hem zo ver mogelijk uit het toestel, licht u hem op en trekt u hem er vervolgens volledig uit.

### De deur verplaatsen

Ga te werk in de volgorde van de getallen (Afbeelding 10).

#### Wel en niet doen

- Wel-** Uw toestel regelmatig schoonmaken en ontdooien (Zie "Ontdooien").
- Wel-** Rauw vlees en gevogelte bewaren onder klaargemaakte etenswaren en zuivelproducten.
- Wel-** Onbruikbare bladeren van groenten verwijderen en eventuele aarde er afwrijven.
- Wel-** Laat sla, kool, peterselie en bloemkool op hun stengel.
- Wel-** Pak kaas eerst in vetvrij papier in en vervolgens in een plastic zakje. Probeer zo veel mogelijk lucht buiten te sluiten. Voor het beste resultaat neemt u de kaas een uur voor de maaltijd uit de koelkast.
- Wel-** Pak rauw vlees en gevogelte los in plastic of aluminiumfolie in. Dit voorkomt uitdroging.
- Wel-** Pak vis en restafval in plastic zakjes in.
- Wel-** Pak etenswaren met een sterke geur of etenswaren die kunnen uitdrogen in plastic zakjes of aluminiumfolie in of plaats ze in een luchtdichte bak.
- Wel-** Pak brood goed in, zodat het vers blijft.
- Wel-** Koel witte wijn, bier, pils en mineraalwater alvorens op te dienen.
- Wel doen** - Kijk de inhoud van de diepvriezer nu en dan eens na.

**Wel-** Bewaar etenswaren zo kort mogelijk en houdt u aan de vervaldatum.

**Wel-** Bewaar diepvriesproducten volgens de instructies op de verpakking.

**Wel-** Opteer altijd voor verse etenswaren van hoge kwaliteit en zorg ervoor dat ze volledig proper zijn alvorens u ze invriest.

**Wel-** Verdeel in te vriezen verse etenswaren in kleine porties, zodat ze snel kunnen invriezen.

**Wel-** Pak al de etenswaren in aluminiumfolie of plastic diepvrieszakjes in en zorg ervoor dat alle lucht wordt buitengesloten.

**Wel-** Pak diepvriesproducten onmiddellijk in na aankoop en plaats ze zo snel mogelijk in de diepvriezer.

**Wel-** Ontdooi etenswaren in het koelkastgedeelte.

**Niet-** Bananen bewaren in het koelkastgedeelte.

**Niet-** Meloen bewaren in uw koelkast. De meloen kan voor korte perioden worden afgekoeld, zolang hij is ingepakt en niet de smaak van andere etenswaren kan bederven.

**Niet-** De schappen bedekken met beschermend materiaal. Dit zou de luchtcirculatie kunnen hinderen.

**Niet-** Giftige of gevaarlijke bestanddelen in uw koelkast bewaren. Het toestel werd namelijk enkel ontworpen voor het bewaren van eetbare producten.

**Niet-** Etenswaren consumeren die overdreven lang in de koelkast hebben gestaan.

**Niet-** Klaargemaakte en verse etenswaren samen in dezelfde bak bewaren. Zij moeten afzonderlijk worden ingepakt en bewaard.

**Niet-** Ontdooiende etenswaren of sappen van etenswaren op andere etenswaren laten druppelen.

**Niet-** De deur voor een lange tijd open laten staan. Dit zal het toestel kostelijker maken en overdreven ijsaanslag veroorzaken.

**Niet-** Scherpe objecten, zoals messen of vorken, gebruiken om het ijs te verwijderen.

**Niet-** Warm eten in het toestel plaatsen. Laat het eerst afkoelen.

**Niet-** Flessen of luchtdichte blikken met koolzuurhoudende vloeistoffen in de diepvriezer plaatsen. Deze zouden namelijk kunnen barsten.

**Niet-** De maximumlading overschrijden wanneer u verse etenswaren invriest.

**Niet-** Ijsjes of ijslolly's, die direct uit de diepvriezer komen, aan kinderen geven. De lage temperatuur kan 'vriesbrandwonden' veroorzaken op de lippen.

**Niet-** Bruisende dranken diepvriezen.

**Niet-** Ingevroren etenswaren, die zijn ontdooid, proberen te bewaren; zij moeten binnen de 24 uur worden opgegeten of worden klaargemaakt en opnieuw ingevroren.

**Niet-** Items uit de diepvriezer nemen met natte handen.



### Energieverbruik

Een maximaal bruikbaar volume voor het bewaren van diepvriesproducten krijgt u wanneer u de laden in het vriesvak niet gebruikt. Het energieverbruik van uw apparaat is gebaseerd op het apparaat met het vriesvak volledig gevuld zonder het gebruik van de laden.

### Praktisch advies met betrekking tot vermindering van het elektriciteitsverbruik

1. Controleer of het apparaat geplaatst is in een goed geventileerde ruimte, weg van hittebronnen (fornuis, radiator etc.). Tegelijkertijd moet plaatsing van het apparaat zo worden uitgevoerd dat het apparaat niet in direct zonlicht staat.
2. Zorg ervoor dat aangekochte gekoelde / ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk in het apparaat worden geplaatst, met name tijdens de zomerperiodes. Het is raadzaam om voor het vervoer van deze levensmiddelen koel- of diepvriestassen (thermische isolatie) te gebruiken.
3. Wij raden aan om de pakketjes die uit de vriezer worden gehaald in de koelkast te ontdooien. Plaats hiervoor het te ontdooien pakketje in een bak zodat het dooiwater niet in het koelgedeelte lekt. Wij raden aan om ingevroren levensmiddelen minimaal 24 uur voor gebruik uit de diepvriezer te halen om ze te laten ontdooien.
4. Wij raden aan om de deur zo min mogelijk te openen.
5. Laat de deur van het apparaat niet langer open staan dan nodig is en controleer na elke opening of de deur weer goed is gesloten.

### Informatie met betrekking tot geluid en trillingen die tijdens de werking van uw apparaat kunnen optreden


1. Het werkingsgeluid kan tijdens de werking van het apparaat toenemen.
  - Om de temperatuur op de ingestelde temperatuur te houden, start de compressor van het apparaat regelmatig op. Het geluid dat door de compressor wordt geproduceerd, wordt luider wanneer deze opstart. Als de compressor stopt kunt u een klik horen.

- De prestatie- en werkingskenmerken van het apparaat kunnen veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal.
- 2. Geluid van stromende of sproeiende vloeistof.
  - Deze geluiden worden veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel in het circuit van het apparaat en zijn normaal voor het werkingsprincipe van het apparaat.
- 3. Ander geluid en andere trillingen.
  - Het geluid- en trillingsniveau kan veroorzaakt worden door het type en de ligging van de vloer waarop het apparaat is geplaatst. Zorg dat er in de vloer geen te grote niveauverschillen zijn of dat deze kan bezwijken onder het gewicht van het apparaat (vloer die meegeeft).
  - Geluid en trillingen kunnen tevens veroorzaakt worden door voorwerpen die op het apparaat zijn geplaatst. Deze voorwerpen moeten van het apparaat verwijderd worden.
  - Flessen of bakjes die in de koelkast zijn geplaatst kunnen elkaar raken. In dat geval, verplaatst de flessen en bakjes zodat hier enige ruimte tussen ontstaat.

### Problemen oplossen

- Als het toestel niet werkt wanneer het is aangeschakeld, controleer dan het volgende:
- Of de stekker goed in het stopcontact steekt en of de stroomtoevoer aanstaat. (Om de stroomtoevoer naar het stopcontact te testen, sluit u een ander toestel erop aan).
  - Of de zekering is gesprongen / de stroomonderbreker is doorgeslagen / de hoofddistributie werd afgesloten.
  - Of de temperatuurregeling juist werd ingesteld.
  - Of de nieuwe stekker juist werd aangesloten, als u de aangeleverde standaardstekker heeft vervangen.
- Als het toestel nog altijd niet werkt na alle bovenstaande controles, contacteer dan de verdeler van wie u het toestel heeft gekocht. Gelieve ervoor te zorgen dat de bovenstaande controles werden uitgevoerd, aangezien u de verplaatsing zal worden aangerekend als er geen fout wordt vastgesteld.



Het symbool  op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven in het toepasselijke recyclingcentrum voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product, neem contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafval-verwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.

 De garantie is geldig gedurende de verwachte levensduur.

Blahopřejeme k výběru kvalitního spotřebiče **Beko**, který je určen pro mnoho let služby.

### **Bezpečnost především!**

Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.

- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil olej v kompresoru po přepravě v horizontální poloze.
- Pokud likvidujete starý spotřebič s zámkem nebo západkou na dveřích, ujistěte se, že je v bezpečném stavu a dětem nehrozí uvíznutí uvnitř.
- Tento spotřebič musí být používán pro stanovený účel.

- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé. Doporučujeme kontaktovat místní úřady pro informace o likvidaci a dostupných zařízeních.


- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné chladné místnosti. (např. garáž, sklad, přístavba, kůlna, hospodářské stavení atd.)

Pro co nejlepší výkonnost a bezporuchovou službu vašeho spotřebiče je velmi důležité pozorně si přečíst tyto pokyny. Nedodržením těchto pokynů se vystavujete riziku zrušení možnosti bezplatného servisu po dobu záruční lhůty.

Uschovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro snadné vyhledání.

**Tento spotřebič by neměly používat osoby se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentální způsobilostí a nebo s nedostatečnými zkušenostmi a poznatky. Tyto osoby mohou spotřebič používat jen pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, a nebo pokud je zodpovědná osoba poučila o správném používání spotřebiče. Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály se spotřebičem.**



Symbol  na výrobku nebo na obalu upozorňuje na skutečnost, že spotřebič nepatří do běžného domácího odpadu. Místo toho je třeba jej odevzdat do speciální sběrný odpadu na recyklování elektrických a elektronických zařízení. Vaší podporou správné likvidace pomáháte zabránit potenciálně negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak nesprávná likvidace výrobku mohla způsobit. Další informace a recyklování tohoto spotřebiče získáte na místním úřadě, ve sběrné odpadu nebo u prodejce, kde jste spotřebič zakoupili.



## INFORMACE



**ENERGY**



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

A

A

Informace o modelu uložené v databázi výrobků se dají získat zadáním následující webové stránky a vyhledáním identifikátoru vašeho modelu (\*), který je uveden na energetickém štítku.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

### Elektrické požadavky

Před zasunutím zásuvky do sítě se ujistěte, že napětí a kmitočet (na štítku uvnitř spotřebiče) odpovídají vašemu zdroji. Doporučujeme připojit tento spotřebič do sítě přes vhodně vypínanou a zajištěnou zásuvku na snadno dostupném místě.

#### Upozornění! Tento spotřebič musí být uzemněn.

Opravy elektrického vybavení by měl provádět jen kvalifikovaný technik. Nesprávné opravy provedené nekvalifikovanou osobou představují riziko, které by mohlo mít kritické dopady pro uživatele spotřebiče.

#### POZOR!

Tento spotřebič používá R600a, což je plyn, který je šetrný k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Během přepravy a upevňování výrobku je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození chladicí soustavy. Pokud je chladicí soustava poškozená a ze systému uniká plyn, udržte výrobek mimo otevřený oheň a nějakou dobu v místnosti větrejte.

**UPOZORNĚNÍ** – Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

**UPOZORNĚNÍ** – Nepoškozujte chladicí obvod.

**UPOZORNĚNÍ** – Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

**UPOZORNĚNÍ** – V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

### Pokyny pro přepravu

1. Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.
2. Pokud byl spotřebič během přepravy umístěn vodorovně, nesmí být používán po vybalení nejméně 4 hodin, aby se systém mohl ustálit.
3. Nedodržení výše uvedených pokynů by mohlo vést k poškození spotřebiče, za které výrobce nezodpovídá.
4. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

#### Důležité upozornění!

- Při čištění/přenášení spotřebiče se nedotýkejte spodní části kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, mohlo by dojít k poranění prstů a rukou.
- Nepokoušejte se stoupat nebo sedat na horní okraj spotřebiče, jelikož na toto není určen. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen pod spotřebičem během a po přesouvání, mohlo by to poškodit kabel.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

### Pokyny pro instalaci

1. Nepřechovávejte spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 10°C v noci a/nebo zejména v noci, jelikož je určen na provoz v teplotách mezi +10 a +38 stupni Celsia.

Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.

2. Neumísťujte spotřebič do blízkosti sporáků nebo radiátorů nebo na přímé sluneční světlo, dojde tím ke zvýšenému napětí funkcí spotřebiče. Při instalaci v blízkosti zdroje tepla nebo mrazničky udržujte minimální odstupy po stranách:

Od sporáků 30 mm

Od radiátorů 300 mm

Od mrazniček 25 mm

3. Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu (**Položka 2**).

• Umístěte zadní odvětrávací víko na zadní stranu vaší chladničky, abyste viděli vzdálenost mezi chladničkou a stěnou (**Položka 3**).

4. Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Abyste měli jistotu, že váš spotřebič stojí vzpřímeně, nastavte obě přední nožky tak, že jimi otočíte doprava nebo doleva, dokud není zajištěn pevný kontakt s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku (**Položka 4**).



5. Informace pro přípravu spotřebiče na použití naleznete v oddíle „Čištění a údržba“.

### Seznámení s vaším spotřebičem (Položka 1)

- 1 - Umístění termostatu a světa
- 2 - Nastavitelné poličky
- 3 - Kolektor vody
- 4 - Kryt příhrádek na čerstvé potraviny
- 5 - Příhrádky na čerstvé potraviny
- 6 - Prostor pro rychlé zmrazení
- 7 - Příhrádky pro uchovávání zmrazených potravin
- 8 - Nastavitelná nožka
- 9 - Polička na nádoby
- 10 - Polička na lahve

### Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči

Návody pro optimální uskladnění a hygienu:

1. Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.
2. Prostor mrazničky je  vhodný a určený pro mrazení a skladování před-mrazených potravin. Doporučení pro  skladování dle informací na obalu potraviny by měly být vždy dodržovány.
3. Mléčné výrobky by měly být skladovány ve zvláštním prostoru ve dveřích.
4. Vařené potraviny by se měly skladovat ve vzduchotěsných nádobách.
5. Čerstvé balené výrobky lze skladovat na polici. Čerstvé ovoce a zeleninu je třeba očistit a skladovat v příhrádkách na čerstvou zeleninu.
6. Láhve lze uchovat ve dveřní části.

7. Chcete-li skladovat syrové maso, zabalte je do polyetylenových sáčků a umístěte na nejnižší polici. Nenechte je přijít do kontaktu s vařenými potravinami, aby nedošlo ke kontaminaci. Z bezpečnostních důvodů skladujte syrové maso jen dva až tři dny.

8. Pro maximální účinnost by se neměly výsuvné police překrývat papírem nebo jinými materiály, aby studený vzduch mohl volně proudit.

9. Neskladujte rostlinný olej na policích ve dveřích. Potraviny uchovávejte zabalené, chráněné nebo překryté. Teplé potraviny a nápoje nechte před zchlazením vychladnout. Zbývající potraviny z konzerv by se neměly skladovat v konzervách.

10. Šumivé nápoje by se neměly zmrazovat a výrobky jako ochucený led do vody by se neměly konzumovat příliš studené.

11. Některé ovoce a zelenina se může poškodit, pokud se skladuje v teplotách kolem 0°C.

Ananasy, melouny, okurky, rajčata a podobné produkty balte do polyetylenových sáčků.

12. Silný alkohol se musí skladovat ve vzpřímené pozici a pevně uzavřených nádobách. Nikdy neskladujte výrobky s obsahem vznětlivého pohonného plynu (např. šlehačku ve spreji, plechovky spreje atd.) nebo výbušné látky. Představují riziko výbuchu.

13. Chcete-li vyjmout košíky z prostoru mrazničky, postupujte podle **Položka 9**.

### **Kontrola a nastavení teploty**

Provozní teploty kontroluje tlačítko termostatu (**Položka 5**) a lze jej nastavit na jakoukoli pozici mezi 1 a 5 (nejchladnější pozice). Průměrná teplota uvnitř chladničky by měla být kolem +5°C. Nastavte tedy termostat tak, abyste dosáhli požadované teploty. Některé části chladničky mohou být chladnější či teplejší (např. přihrádka na uchovávání čerstvého salátu a horní část chladničky), což je naprosto normální. Doporučujeme vám kontrolovat teplotu pravidelně teploměrem, abyste měli jistotu, že chladnička stále zachovává tuto teplotu. Častým otevíráním dveří stoupnou vnitřní teploty, takže doporučujeme zavírat dvířka co nejdříve po použití.

### **Před zahájením provozu**

#### **Poslední kontrola**

Než začnete používat spotřebič, zkontrolujte, zda:

1. Nožiky byly seřizeny pro ideální rovnováhu.
2. Vnitřek je suchý a vzduch může vzadu volně cirkulovat.
3. Vnitřek je čistý dle doporučení v oddíle „Čištění a údržba“.
4. Zásuvka byla zasunuta do sítě a elektrína je zapnutá. Po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní osvětlení.

#### **A nezapomeňte, že:**

5. Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyny uzavřené v chladicí soustavě mohou dělat další hluk, ať je kompresor v chodu, nebo není. Je to zcela normální.

6. Nepatrné zvlnění horní části chladničky je zcela normální a je způsobeno použitím výrobním procesem; nejedná se o závadu.

7. Doporučujeme nastavovat tlačítko termostatu na střed a sledovat teplotu, abyste zajistili, že spotřebič udržuje požadovanou teplotu skladování (viz oddíl Kontrola a nastavení teploty).

8. Nezaplňujte spotřebič ihned po jeho zapnutí. Počkejte na dosažení správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem (viz: Kontrola a nastavení teploty).

### **Skladování zmražených potravin**

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchovávání běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmrazení a uskladnění čerstvých potravin. Dojde-li k výpadku elektrické energie, neotvírejte dveře. Zmrzlé potraviny by měly zůstat nepoškozeny, pokud závada trvá necelých 13 hodin. Pokud je výpadek delší, pak by měly být potraviny zkontrolovány a buď ihned upraveny, nebo uvařeny a pak znovu zmrazeny.

### **Mražení čerstvých potravin**

Pro dosažení nejlepších výsledků prosím dodržujte následující pokyny. Nezmrazujte příliš velké množství najednou. Množství potravin se nejlépe uchovává, pokud se zmrazí hloubkově a co nejrychleji. Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin. Umístěním teplých potravin do mrazničky uvedete chladicí zařízení do nepřetržitého chodu, dokud nejsou potraviny zcela zmrzlé. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru. Při zmrazování čerstvých potravin nastavte tlačítko termostatu na střední pozici. Malé množství potravin až do ½ kg lze zmrazit bez nastavování ovládacího tlačítka termostatu. Dávejte zvýšený pozor, abyste nesmlisli již zmrzlé a čerstvé potraviny.

### **Tvorba ledových kostek**

Zaplňte podnos na kostky ledu ze ¾ vodou a umístěte jej do mrazničky. Zmrzlé podnosy uvolněte koncem lžičky nebo podobným nástrojem; nepoužívejte ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

### **Odmrazování**

#### **A) Prostor chladničky**

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávací trubice přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče (**Položka 6**). Během odmrazování se mohou na zadní stěně prostoru chladničky vytvořit kapky vody v místech, kde je umístěn odpařovač. Několik kapek může zůstat na obvodu, ty zmrznou po skončení odmrazování. Znovu zmrzlé kapky neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky. Pokud se kdykoli odmražená voda neodčerpává ze sběrného kanálu, zkontrolujte, zda odčerpávací trubici neblokuje částí potravin.

Odčerpávací trubici lze vyčistit čističem potrubí nebo podobným nástrojem. Zkontrolujte, zda je hadice neustále umístěná koncem v sberném tácu na kompresoru, aby nedošlo k rozliti vody na elektrickou instalaci nebo zem (**Položka 7**).

### **B) Prostor mrazničky**

Odmrazování je velmi jednoduché a bez nečistot díky zvláštní nádrže pro sběr odmražené vody. Odmrazujte dvakrát ročně nebo tehdy, když se utvoří vrstva námrazy asi 7 mm. Pro spuštění procesu odmrazování vypněte přístroj ze sítě. Všechny potraviny zabalte do několika vrstev novinového papíru a uskladněte na chladném místě (např. chladnička nebo spíž).

Nádoby s teplou vodou lze umístit opatrně do mrazničky, urychlí se tím odmrazování.

### **Námrazu neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.**

Nepoužívejte sušiče na vlasy, elektrické radiátory nebo jiné elektrické spotřebiče na odmražení. Odmraženou vodu setřete houbičkou ze dna prostoru mrazničky. Po odmražení pečlivě vnitřek vysušte (**Položky 8**). Zasuňte zásuvku do sítě a zapněte přívod elektrické energie.

### **Výměna vnitřní žárovky**

Za účelem výměny žárovky osvětlení v chladničce prosím kontaktujte Autorizovaný servis. Lampa (y) použité v tomto přístroji nejsou vhodné pro osvětlení místnosti domácnosti. Zamýšlený účel tohoto svítidla je pomoci uživateli umístit potraviny do chladničky / mrazničky bezpečně a pohodlně. Žárovky použité v tomto spotřebiči musí vydržet extrémní fyzické podmínky, např. teploty pod -20°C.

### **Čištění a péče**

1. Doporučujeme vypnout přístroj ze sítě a vyjmout hlavní zásuvku, než přistoupíte k čištění.
2. Nikdy nepoužívejte ostré předměty či brusné látky, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čistič.
3. Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otřete ji pak dosucha.
4. Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.
5. Ujistěte se, že do skřínky pro kontrolu teploty nepronikne žádná voda.
6. Pokud spotřebič delší dobu nebudete používat, vypněte jej, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.
7. Doporučujeme vyčistit kovové součásti výrobku (např. vnější část dvířek, posuvné části) silikonovým voskem (autoleštidlem) pro ochranu vysoce kvalitního povrchového nátěru.
8. Prach, který se usadí na kondenzátoru, který je umístěn na zadní straně spotřebiče, by měl být jednou ročně odstraněn vysavačem.
9. Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částicemi potravin.

10. Nikdy:

- Nečistěte spotřebič nevhodnými materiály; tzn. výrobky na bázi petroleje.
  - Nevystavujte spotřebič vysokým teplotám.
  - Nedrhňte, nebruste atd. brusnými materiály.
11. Odstranění krytu mléčných výrobků a dveřního podnosu:
- Pro odstranění krytu mléčných výrobků nejprve zvedněte kryt asi o 2,5 cm nahoru a vytáhněte jej ze strany, kde je v krytu otvor.
  - Pro odstranění dveřního podnosu odstraňte všechny obsah a pak jen zvedněte dveřní podnos vzhůru ze základny.
12. Ujistěte se, že zvláštní plastová nádoba na zadní straně spotřebiče, která shromažďuje odmraženou vodu, je neustále čistá. Pokud chcete odstranit podnos a vyčistit jej, postupujte podle níže uvedených pokynů:
- Vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel.
  - Jemně odpojte čep na kompresoru pomocí kleští, aby bylo možné tác vyjmout.
  - Zvedněte jej.
  - Očistěte jej a otřete.
  - Při montáži postupujte v opačném pořadí.
13. Pro vyjmutí zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

### **Změna pozice dvířek**

Postupujte v číselném pořadí (**Položka 10**).

### **Co dělat a co nedělat**

- Ano-** Pravidelně čistěte a odmrazujte spotřebič (viz „Odmrazování“).
- Ano-** Syrové maso a drůbež skladujte pod vařenými potravinami a mléčnými výrobky.
- Ano-** Otrhávejte ze zeleniny nepoužitelné lístky a otírejte přebytečnou zeminu.
- Ano-** Nechte salát, zelí, petržel a květák na stonku.
- Ano-** Sýr balte do nepropustného papíru a pak do polyetylénového sáčku tak, aby uvnitř zůstalo co nejméně vzduchu. Nejlepší je jej vyjmout z chladničky asi hodinu před podáváním.
- Ano-** Obalte syrové maso těsně do polyetylénu nebo alobalu. Zabráníte tím vysušení.
- Ano-** Balte ryby a vnitřnosti do polyetylénových sáčků.
- Ano-** Balte potraviny se silným aroma nebo ty, které by mohly vyschnout, do polyetylénových sáčků, alobalu nebo je ukládejte do vzduchotěsných nádob.
- Ano-** Ukládejte dobře zabalte, aby zůstal čerstvý.
- Ano-** Bílé víno, pivo, ležák a minerální vodu před podáváním vychladte.
- Ano-** Průběžně kontrolujte obsah mrazničky.
- Ano-** Uchovávejte potraviny co nejkratší dobu a dodržujte jejich lhůtu spotřeby atd.
- Ano-** Již zmrazené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.
- Ano-** Vždy si vybírejte kvalitní čerstvé potraviny a před jejich zmrazením se ujistěte, zda jsou zcela čisté.

- Ano-** Připravte čerstvé potraviny na zmrazení v malých částech, abyste zajistili rychlé zmrazení.
- Ano-** Zabalte všechny potraviny dolobalu nebo polyetylénových sáčků vhodných pro mražení potravin a ujistěte se, že uvnitř není žádný vzduch.
- Ano-** Zmrazené potraviny obalte ihned po zakoupení a co nejdříve je vložte do mrazničky.
- Ano-** Potraviny rozmrazujte v chladničce.
- Ne-** skladujte banány v chladničce.
- Ne-** skladujte melouny v chladničce. Lze je zchladit na krátkou dobu, dokud jsou zabaleny, aby nemohly ovlivnit svým aroma jiné potraviny.
- Ne-** zakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu.
- Ne-** skladujte ve spotřebiči jedovaté nebo nebezpečné látky. Byl určen na skladování jen jedlých potravin.
- Ne-** konzumujte potraviny, které byly zmrazeny po příliš dlouhou dobu.
- Ne-** skladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě. Měly by být zabaleny a uskladněny zvlášť.
- Ne-** nechte rozmrazované potraviny nebo šťávy potravin kapat na potraviny.
- Ne-** nechte dveře otevřené delší dobu, provoz spotřebiče se tím prodraží a dojde k nadbytečné tvorbě ledu.
- Ne-** používejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledu.
- Ne-** vkládejte do spotřebiče teplé potraviny. Nechte je nejprve vychladnout.
- Ne-** vkládejte lahve s kapalinou nebo zavřené plechovky s perlivými kapalinami do mrazničky, mohly by explodovat.
- Ne-** překračujte maximální náplň mrazničky při zmrazování čerstvých potravin.
- Ne-** dávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky. Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.
- Ne-** zmrazujte šumivé nápoje.
- Ne-** snažte se uchovat zmrzlé potraviny, které rozmrzly; měli byste je sníst do 24 hodin, nebo uvařit a znovu zmrazit.
- Ne-** odstraňujte předměty z mrazničky mokřýma rukama.

### Spotřeba energie

Maximální objem pro mražené potraviny dosáhnete bez použití střední přihrádky a krytu horní police v prostoru mrazničky. Spotřeba energie vašeho spotřebiče je uváděna za situace, kdy je prostor mrazničky plně naplněn bez použití střední přihrádky a krytu horní police.

### Praktické rady ohledně snižování spotřeby elektřiny.

1. Zajistěte, aby byl spotřebič umístěn na řádně odvětraném místě, mimo zdroje tepla (sporák, radiátor, atd.). Současně musí být umístění spotřebiče provedeno tak, aby nebyl na přímém slunečním světle.

2. Zajistěte, aby potraviny, které zakoupíte v chlazeném/zmrazeném stavu, byly umístěny do spotřebiče co nejdříve, zejména v létě. Doporučujeme používat tepelně izolované tašky pro přepravu potravin domů.
3. Doporučujeme rozmrazovat balíčky vytážené z mrazničky v prostoru chladničky. Přitom umístěte balíček, který chcete rozmrazit, do nádoby tak, aby voda z rozmrazení neunikala do prostoru chladničky. Doporučujeme zahájit rozmrazování nejméně 24 hodin před použitím zmrazené potraviny.
4. Snižte otevírání dveří na minimum.
5. Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená déle než nezbytně dlouho a zajistěte, aby byla dvířka po každém otevření řádně uzavřena.

### Informace týkající se hlučnosti a vibrací, které se mohou objevit při provozu spotřebiče

1. Provozní hluk se může při provozu zvýšit.
- Aby teplota zůstala na nastavených hodnotách, kompresor spotřebiče se spouští pravidelně. Hluk od kompresoru je hlasitější, když se spustí, a po jeho zastavení je slyšet cvaknutí.
  - Výkon a provozní vlastnosti spotřebiče se mohou měnit podle úprav teploty okolního prostředí. Musejí být považovány za normální.
2. Hluky připomínající tekoucí kapalinu nebo postřik.
- Tyto zvuky způsobuje proudění chladicího média v obvodu spotřebiče a jsou v souladu s provozními zásadami spotřebiče.
3. Další vibrace a zvuky.
- Intenzita zvuku a vibrací může být ovlivněna typem a stavem podlahy, na které je spotřebič umístěn. Zkontrolujte, zda na podlaze nejsou značné výkyvy v úrovni, nebo zda unese hmotnost spotřebiče (je pružná).
  - Dalším zdrojem hluku a vibrací jsou předměty umístěné na spotřebiči. Tyto předměty je nutno ze spotřebiče odstranit
  - Lahve a nádoby v chladničce se dotýkají. V tomto případě rozmístěte lahve a nádoby tak, aby mezi nimi byla malá vzdálenost.

### Odstraňování potíží

Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, zkontrolujte;

- Zda je zásuvka správně zasunutá do sítě a je zapnutý přívod elektrické energie. (Pro kontrolu napětí v zásuvce do ní zapojte další spotřebič).
- Zda není vyhozená pojistka/se neaktivoval přerušovač obvodu/hlavní jistič není vypnutý.
- Zda byla správně nastavena funkce ovládání teploty.
- Zda je nová zásuvka správně propojená, pokud jste změnili osazenou tvarovanou zásuvku.

Pokud spotřebič po provedení těchto kontrol stále nefunguje, kontaktujte prodejce, u něhož jste přístroj zakoupili.

Provedte prosím všechny výše uvedené kontroly, v případě nezjištění závady bude kontrola zpoplatněna.

Blahoželáme k Vášmu výberu **Beko** kvalitného spotrebiča, navrhnutého tak, aby Vám slúžil veľa rokov.

### **Bezpečnosť nadovšetko!**

Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Nechajte spotrebič stáť minimálne 4 hodiny pred tým, ako ho zapnete, aby sa olej v kompresore usadil, ak bol prepravovaný horizontálne.
- Ak znehodnocujete starý spotrebič, jeho zámok alebo závoru usposobenú k dverám, uistite sa, že sú odstránené bezpečným spôsobom, aby ste predišli tomu, že sa dnu zamknú deti.
- Tento spotrebič musí byť výlučne použitý pre navrhnutý účel.

- Nevystavujte spotrebič ohňu. Spotrebič neobsahuje CFC substancie v izolácií, ktoré sú horľavé.

Navrhujeme vám kontaktovať miestne úrady pre informácie na disponovanie a využitie zariadenia.

- Neodporúčame využívať toto zariadenie v nevykurovanej, studenej miestnosti. (napr.: garáž, sklad, prístavba, prístrešok, na vonku, atď...)


Aby ste dosiahli najlepší možný výkon a bezproblémový chod spotrebiča, je veľmi dôležité podrobne si prečítať tento návod. Nedodržanie týchto pokynov môže zrušiť vaše právo na bezplatný servis počas záručnej doby. Uchovajte tieto pokyny na bezpečnom mieste pre ľahšie použitie.

Originálne náhradné súčiastky budú dodávané po dobu 10 rokov od kúpy výrobku.

**Tento spotrebič by nemali používať osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo s nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami. Tieto osoby môžu spotrebič používať len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak ich zodpovedná osoba poučila o správnom používaní spotrebiča.**

**Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.**



Symbol  na výrobku alebo na balení označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie manipulovať ako s odpadom z domácností. Namiesto toho by ste ho mali odovzdať na príslušnom zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálne nebezpečným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohla spôsobiť nevhodná likvidácia tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, obráťte sa na miestny mestský úrad, na spoločnosť, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu z domácností, alebo na predajňu, v ktorej ste výrobok kúpili.

## **i** INFORMÁCIE



Informácie o modeli uložené v databáze výrobkov sa dajú získať zadaním nasledujúcej webovej stránky a vyhľadáním identifikátora vášho modelu (\*), ktorý je uvedený na energetickom štítku.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

### Elektrické požiadavky

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky v stene sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na výkonovom štítku zodpovedajú zásobovaniu elektrickou energiou. Odporúčame aby toto zariadenie bolo zapojené do elektrickej sústavy cez vhodnú zásuvku so spínačom v ľahko dostupnej pozícii.

**Varovanie! Tento spotrebič musí byť uzemnený.**

Opravy tohto zariadenia by mal vykonávať kvalifikovaný technik. Nesprávne opravy vykonané nekvalifikovanou osobou prinášajú riziko nepriaznivých následkov pre užívateľa zariadenia.

### POZOR!

Tento spotrebič pracuje s plynom R600a, ktorý je ekologicky nezávadný, ale horľavý. Počas prepravy a zostavovania produktu dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém. Ak je poškodený chladiaci systém a unikol zo systému plyn, držte zariadenie mimo otvoreného ohňa a na chvíľu vyvetrajte miestnosť.

**VAROVANIE** – Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, inak ako odporúča výrobca.

**VAROVANIE** – Nepoškodte chladiaci okruh.

**VAROVANIE** – Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

**VAROVANIE** – Ak je sieťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, vyhnete sa tak možnému nebezpečenstvu.

### Prepravné pokyny

1. Spotrebič musí byť prepravovaný výlučne vo vertikálnej polohe. Obal musí počas prepravy ostať neporušený.
2. Ak bol spotrebič počas prepravy v horizontálnej polohe, nesmiete ho uvádzať do prevádzky najbližšie 4 hodiny, aby sa systém ustálil.
3. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov by mohlo mať za následok poškodenie spotrebiča, za ktoré výrobca nebude niesť zodpovednosť.
4. Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

### Dôležité!

- Kládte dôraz na opatnosť počas čistenia/údržby spotrebiča, nedotýkajte sa spodku chladiacich kovových vedení na zadnej strane spotrebiča, mohlo by vám to spôsobiť úraz prstov a rúk.
- Nepokúšajte sa sadáť alebo stáť na vrch zariadenia, pretože nie je navrhnuté pre takéto použitie. Mohli by ste sa poraniť alebo poškodiť zariadenie.
- Uistite sa, že elektrický kábel nie je pricviknutý pod zariadením počas presúvania a po presunutí, mohlo by to poškodiť kábel.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi.

### Inštalčné pokyny

1. Nedržte spotrebič v miestnosti, kde teplota v noci pravdepodobne klesne pod 10 stupňov C (50 stupňov F) a/alebo hlavne v zime, pretože je navrhnutý na prevádzku pri vonkajších teplotách medzi +10 až +38 stupňov C (50 až 100 stupňov F). Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.

2. Neumiestnite spotrebič blízko pri sporákoch alebo radiátoroch alebo pri priamom slnečnom svetle, pretože to spôsobí mimoriadne poškodenie funkcií spotrebiča. Ak je nainštalovaný pri zdroji tepla alebo mrazničke, zachovajte nasledujúce minimálne bočné vôle:

Od sporákov 30 mm

Od radiátorov 300 mm

Od mrazničiek 25 mm

3. Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu (**Položka 2**).

• K zadnej časti chladničky položte zadný vetrací kryt na nastavenie vzdialenosti medzi chladničkou a stenou (**Položka 3**).

4. Spotrebič by sa mal umiestniť na hladký povrch. Dve predné nohy sa dajú nastaviť podľa požiadaviek. Aby ste zabezpečili, že váš spotrebič stojí rovno, nastavte dve predné nohy otočením v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezabezpečí pevný kontakt s podlahou. Správne nastavenie nôh bráni nadmernej vibrácii a hluku (**Položka 4**).







5. Odkazujeme na časť „Čistenie a údržba“, kde nájdete popis, ako pripraviť spotrebič na používanie.

### Poznávanie spotrebiča (Položka 1)

- 1 - Termostat a kryt svetidla
- 2 - Nastaviteľné poličky
- 3 - Zberač vody
- 4 - Kryt priehradky
- 5 - Priehradky
- 6 - Priestor pre rýchle zmrazovanie
- 7 - Priestory pre uchovávanie mrazených potravín
- 8 - Nastaviteľná noha
- 9 - Polička pre nádoby
- 10 - Polička pre fľaše

### Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči

Pokyny na dosiahnutie optimálneho skladovania a hygieny:

1. Priestor chladničky je pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.
2. Priestor mrazničky je    predpísaný a vhodný na mrazenie a skladovanie predmrazených potravín. Odporúčanie pre    skladovanie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.



3. Mliekarenské výrobky by sa mali skladovať v špeciálnej priehradke vo vložke dvier.
4. Varené jedlá by sa mali skladovať vo vzduchotesných nádobách.
5. Čerstvé zabalené výrobky sa môžu uchovávať na policičke. Čerstvé ovocie a zelenina by sa mali umyť a uskladniť v špeciálnych priehradkách.
6. Flaše sa môžu držať v časti dvier.
7. Surové mäso zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na najspodnejšiu policičku. Zabráňte kontaktu s varenými potravinami, aby ste sa vyhli kontaminácii. Z bezpečnostných dôvodov skladujte surové mäso len dva až tri dni.
8. Pre maximálnu účinnosť by odnímateľné policičky nemali byť pokryté papierom, či iným materiálom, aby sa umožnila voľná cirkulácia chladného vzduchu.
9. Na dverových policičkách neskladujte rastlinný olej. Potraviny skladujte zabalené alebo zakryté. Horúce potraviny a nápoje pred vložením do chladničky ochladte. Zvyšné konzervované potraviny by sa nemali skladovať v konzerve.
10. Šumivé nápoje by sa nemali zmrazovať a výrobky ako ochutené vodové zmrzliny by sa nemali konzumovať príliš studené.
11. Niektoré druhy ovocia a zeleniny sa poškodia, ak sa uchovávajú pri teplotách blížiacich sa 0°C. Preto baľte ananásy, melóny, uhorky, paradajky a podobné produkty do polyetylénových sáčkov.
12. Vysokostupňový alkohol sa musí uskladňovať vo vertikálnej polohe v tesno uzavretých nádobách. Nikdy neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavý stlačený plyn (napr. dávkovače sľahačky, postrekovacie konzervy, atď.) alebo výbušné látky. Predstavujú nebezpečenstvo výbuchu.
13. Aby ste vybrali košíky z priečinka mrazničky, postupujte spôsobom, ako pri **Položka 9**.

### Riadenie a nastavenie teploty

Prevádzkové teploty sa riadia ovládačom termostatu (**Položka 5**) a môžu sa nastaviť do akejkoľvek polohy medzi 1 a 5 (najchladnejšia poloha). Priemerná teplota vo vnútri chladničky by mala byť okolo +5°C (+41°F). Nastavte preto termostat tak, aby ste dosiahli požadovanú teplotu. Niektoré časti chladničky môžu byť chladnejšie alebo teplejšie (ako napríklad priehradka na šalát a vrchná časť vitríny), čo je celkom normálne. Odporúčame vám, aby ste pravidelne kontrolovali teplotu teplomerom. Tak zabezpečíte, že vitrína sa udržiava pri tejto teplote. Časté otváranie dvier spôsobuje zvýšenie vnútornej teploty, preto sa odporúča zatvoriť dvere čo možno najskôr po použití.

### Pred uvedením do prevádzky

#### Záverčná kontrola

Pred začatím používania spotrebiča skontrolujte, či:

1. Sú nohy nastavené do úplného vyrovnaní.
2. Vnútro je suché a vzduch môže voľne cirkulovať vzhodu.
3. Vnútro je čisté podľa odporúčania v časti „Čistenie a údržba“.
4. Zástrčka je vsunutá do zásuvky v stene a elektrina je zapnutá. Keď sa otvoria dvere, vnútorné svetlo sa zapne.

### A všimnite si, že:

5. Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Aj kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, či kompresor je alebo nie je v prevádzke. To je dosť normálne.
6. Mierne zvlnenie na vrchu vitríny je normálne a spôsobené použitým výrobným procesom, nie je to chyba.
7. Odporúčame nastavenie ovládača termostatu do stredu a monitorovať teplotu, aby sa zaistilo, že spotrebič udržiava požadovanú teplotu skladovania (Pozri časť Riadenie a nastavenie teploty).
8. Nenaplníte spotrebič hneď po zapnutí. Počkajte, kým sa nedosiahne správna teplota skladovania. Odporúčame skontrolovať teplotu presným teplomerom (Pozri časť Riadenie a nastavenie teploty).

### Skladovanie mrazených potravín

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín. Ak došlo k výpadku prúdu, neotvárajte dvere. Mrazené potraviny by sa nemali poškodiť, ak výpadok trvá menej ako 13 hodín. Ak je výpadok dlhší, potraviny by sa mali skontrolovať a buď okamžite zjesť alebo uvariť, a potom znova zmraziť.

### Mrazenie čerstvých potravín

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli najlepšie výsledky. Nemrazte príliš veľké množstvo naraz. Kvalita potravín sa najlepšie zachová, keď sa mrazia správne až do vnútra čo možno najrýchlejšie. Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v 24 h. Vloženie teplých potravín do priestoru mrazničky spôsobuje, že chladiaci stroj funguje neustále, až kým potraviny nie sú pevne zmrazené. To môže dočasne viesť k nadmernému chladeniu priestoru chladničky. Pri zmrazovaní čerstvých potravín udržiajte termostat v strednej polohe. Malé množstvo potravín do 1 kg sa môžu mraziť bez nastavenia riadenia teploty. Buďte zvlášť opatrní a nemiešajte zmrazené a čerstvé potraviny.

### Tvorba kociek ľadu

Naplníte podnos na kocky ľadu vodou a vložte ho do mrazničky. Zamrznuté podnosy uvoľníte rúčkou lyžice alebo podobným nástrojom; nikdy nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

### Rozmrazovanie

#### A) Priestor mrazničky

Priestor mrazničky rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do výtokového potrubia cez zberný nádrž na zadnej strane spotrebiča (**Položka 6**). Počas rozmrazovania sa môžu vytvárať kvapky vody na zadnej strane priestoru chladničky, kde sa nachádza skrytý výparník. Niektoré kvapky môžu zostať na vložke a znova zamrznúť, keď sa rozmrazovanie dokončí. Na odstraňovanie kvapiek, ktoré znova zamrzli, nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky. Ak sa, kedykoľvek, odmrazená voda nevypustí zo zberného kanála, skontrolujte, či čiastočky potravín neupchali výtokové potrubie.

Výtokové potrubie môžete vyčistiť čističom trubiek alebo podobným nástrojom. Skontrolujte, či je trubka permanentne umiestnená koncom v zbernom podnose na kompresore, aby sa zabránilo rozliatiu vody na elektroinštaláciu alebo na podlahu (**Položka 7**).

### **B) Priestor mrazničky**

Rozmrazovanie je veľmi priamočiare a bez zŕnkov vďaka špeciálnej rozmrazovacej zbernej miske. Rozmrazovanie dvakrát do roka alebo keď sa vytvorila namrznutá vrstva asi 7 (1/4") mm. Pri začatí rozmrazovacieho postupu vypnite spotrebič zo zásuvky a vyťahnite zástrčku. Všetky potraviny by mali byť zabalené do niekoľkých vrstiev novín a skladované na chladnom mieste (napr. v chladničke alebo v komore). Nádreže teplej vody sa môžu opatrne položiť do mrazničky na urýchlenie rozmrazovania.

**Na odstránenie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.**

Na rozmrazovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo iné elektrické spotrebiče. Odsajte rozmrazenú vodu zhrromaččenú na dne priestoru mrazničky. Po rozmrazení starostlivo osušte interiér (**Položka 8**). Vložte zástrčku do zásuvky v stene a zapnite dodávku elektriny.

### **Výmena žiarovky vnútorného svetla**

Ak chcete vymeniť lampu použitú na osvetlenie vašej chladničky, zavolajte do autorizovaného servisu. Lampa(y) použité v tomto prístroji nie sú vhodné pre osvetlenie miestnosti domácnosti. Zamýšľaný účel tohto svietidla je pomôcť užívateľovi umiestniť potraviny do chladničky / mrazničky bezpečne a pohodlne. Žiarovky použité v tomto spotrebiči musí vydržať extrémne fyzické podmienky, napr. teploty pod -20°C.

### **Čistenie a údržba**

1. Pred čistením odporúčame vypnúť spotrebič zo zástrčky a odtiahnuť elektrickú šnúru.
2. Nikdy na čistenie nepoužívajte žiadne ostré predmety alebo brúsne látky, mydlo, domáce čistiadla, detergenty alebo voskové políruje.
3. Použite teplú vodu na čistenie spotrebiča a vytrite ho do sucha.
4. Použite sacie plátno a rozmiešajte roztok jednej čajovej lyžičky sódy bikarbóny a pol litra vody. Umyte interiér a vytrite do sucha.
5. Uistite sa, či sa do krytu termostatu nedostala voda.
6. Ak sa spotrebič nechystáte používať dlhšie obdobie, vypnite ho, odstráňte všetky potraviny, vyčistite ho a nechajte dvere pootvorené.
7. Odporúčame vyleštiť kovové časti interiéru (napr.: dvere, mriežky...) so silikónovým voskom (leštido na karosériu) na ochranu farbených častí.
8. Všetok prach, ktorý sa naziberal na chladiči, ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča, by sa mal odstrániť vysávačom raz ročne.
9. Skontrolujte tesnenie dverí či je čisté a zbavené častíciek potravín.
10. Nikdy:
  - Nečistite spotrebič s nevhodnými materiálmi; ako sú ropné produkty.

- Nepodrobujte ho vysokým teplotám,
- Nelešтите, neutierajte atď. s brúsnyimi materiálmi.
- 11. Odstránenie mliečného krytu a zásobníka dvier:
  - Ak chcete odstrániť mliečny kryt, najprv zdvihnite kryt do výšky asi jedného palca a stiahnite ho zo strany, kde je otvor na kryte.
  - Ak chcete odstrániť zásobník dvier, vyberte celý obsah, a potom jednoducho posuňte zásobník dvier hore z podkladu.
- 12. Uistite sa, či je špeciálna plastická nádoba na zadnej strane spotrebiča, ktorá zbiera vodu po rozmrazovaní, stále čistá. Ak chcete vybrať nádobu a vyčistiť ju, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
  - Vypnite spotrebič zo zásuvky a odtiahnite elektrický kábel.
  - Jemne vyťahnite spojovací prvok na kompresore, použitím klieští tak, že sa nádoba bude dať vybrať.
  - Zdvihnite ju hore.
  - Vyčistite a utrite do sucha.
- Podobne postupujte pri správnej operácii
- 13. Ak chcete odstrániť zásuvku, vyťahnite ju tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ju nahor, a potom úplne vyťahnite.

### **Zmena otvárania dverí**

Vysvetlené v poradí (**Položka 10**).

### **Čo sa má a čo sa nesmie robiť**

- Urobte-** Pravidelne čistite a odmrazujte váš spotrebič (Pozri „Rozmrazovanie“).
- Urobte-** Skladujte surové mäso a hydinu pod varenými potravinami a mliekarenskými výrobkami.
- Urobte-** Odstráňte nepoužiteľné listy na zelenine a odstráňte zem.
- Urobte-** Nechajte šalát, kapustu, petržlen a karfiol na stonke.
- Urobte-** Syr najprv zabaľte do papiera odolného voči tukom, a potom do polyetylénového sáčku, pričom odstráňte čo možno najviac vzduchu. Pre najlepšie výsledky vyberte z priestoru chladničky hodinu pred jedením.
- Urobte-** Zabaľte surové mäso a hydinu voľne do polyetylénovej alebo hliníkovej fólie. Zabraňuje to vysušeniu.
- Urobte-** Ryby a omrvinky zabaľte do polyetylénových sáčkov.
- Urobte-** Potraviny so silnou vôňou alebo tie, ktoré môžu vyschnúť, zabaľte do polyetylénových sáčkov alebo hliníkovej fólie alebo ich uložte do vzduchotesnej nádoby.
- Urobte-** Chlieb dobre zabaľte, aby sa udržal čerstvý.
- Urobte-** Biele vína, pivo, svetlé pivo a minerálku pred podávaním vychladte.
- Urobte-** Často kontrolujte obsah chladničky.
- Urobte-** Uchovávajte potraviny čo najkratší čas a dodržujte dátumy "Spotrebovať pred" a „Použiť do“, atď.
- Urobte-** Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.
- Urobte-** Vždy si vyberajte vysokokvalitné čerstvé potraviny a uistite sa, že sú pred mrazením starostlivo čisté.
- Urobte-** Pripravujte čerstvé potraviny na mrazenie v malých porciách, aby sa zabezpečilo rýchle mrazenie.

**Urobte-** Balte všetky potraviny do hliníkovej fólie alebo kvalitných mraziarenských polyetylénových sáčkov a uistite sa, že je vylúčený akýkoľvek vzduch.

**Urobte-** Zabalte mrazené potraviny okamžite po nákupe a vložte ich čo najskôr do mrazničky.

**Urobte-** Potraviny rozmrazujte v priestore chladničky.

**Nerobte-** Neskladujte banány v priestore chladničky.

**Nerobte-** V chladničke neskladujte melón. Môže sa schladiť na krátky čas, pokiaľ je zabalený, aby sa zabránilo páchnutiu iných potravín.

**Nerobte-** Neprikrývajte poličky žiadnymi ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu.

**Nerobte-** V spotrebiči neskladujte jedovaté alebo iné nebezpečné látky. Spotrebič bol navrhnutý len na skladovanie jedlých potravín.

**Nerobte-** Nekonzumujte potraviny, ktoré boli v chladničke nadmerne dlhý čas.

**Nerobte-** Neskladujte varené a čerstvé potraviny spolu v tej istej nádobe. Mali by byť oddelene zabalené a uskladnené.

**Nerobte-** Nenechajte rozmrazené potraviny alebo šťavy odkvapkávať na ostatné potraviny.

**Nerobte-** Nenechávajte dvere otvorené dlhý čas, pretože to spôsobí drahšiu tvorbu ľadu spotrebiča a nadmernú tvorbu ľadu.

**Nerobte-** Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

**Nerobte-** Nevkladajte do spotrebiča horúce potraviny. Najprv ich nechajte vychladnúť.

**Nerobte-** Do mrazničky nevkladajte fľaše s kvapalinami alebo uzavreté konzervy obsahujúce sódové kvapaliny, pretože môžu vybuchnúť.

**Nerobte-** Neprekračujte maximálne mraziace nosnosti pri mrazení čerstvých potravín.

**Nerobte-** Nedávajte deťom zmrzlinu a vodové zmrzliny priamo z mrazničky. Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.

**Nerobte-** Nezmrazujte šumivé nápoje.

**Nerobte-** Nepokúšajte sa skladovať mrazené potraviny, ktoré sa rozpustili, mali by sa zjesť do 24 hodín alebo uvariť a znovu zmraziť.

**Nerobte-** Nevyberajte tovar z mrazničky mokrymi rukami.

### Spotreba energie

Maximálny úložný objem mrazených potravín dosiahnete ak vyberiete strednú a hornú zásuvku nachádzajúcu sa v priechniku mrazničky. Spotreba energie vášho spotrebiča sa deklaruje pri úplnom naplnení priechnika mrazničky bez použitia strednej a hornej zásuvky.

### Praktické rady týkajúce sa zníženia spotreby elektrickej energie

1. Ubezpečte sa, že sa spotrebič nachádza v dobre vetranej oblasti, ďaleko od akýchkoľvek zdrojov tepla (sporák, radiátor a pod.) Poloha spotrebiča musí zároveň zabraňovať priamemu kontaktu so slnečným žiarením.
2. Ubezpečte sa, že potraviny zakúpené v chladenom/zamrazenom stave do spotrebiča umiestnite čo možno najskôr, najmä v lete.

Na prenos potravín domov odporúčame použitie tepelne izolovaných tašiek.

3. Rozmrazovanie balíkov vybratých z priechnika mrazničky vám odporúčame vykonávať v priechniku chladničky. Pre tento účel umiestnite balíček určený na rozmrazenie do nádoby, z ktorej voda vzniknutá následkom rozmrazovania nevytečie do priechnika chladničky. Rozmrazovanie vám odporúčame začať najmenej 24 hodín pred použitím zmrazenej potraviny.

4. Počet otvorení dveri vám odporúčame znížiť na minimum.

5. Dvere spotrebiča nenechávajte otvorené dlhšie, ako je potrebné a po otvorení dveri sa ubezpečte, že sú dobre zatvorené.

### Informácie týkajúce sa zvukov a vibrácií, ku ktorým môže dôjsť počas prevádzky spotrebiča

1. Prevádzkový hluk sa môže počas prevádzky zvýšiť.

- Kompresor spotrebiča sa bude pravidelne spúšťať kvôli uchovaniu teploty na nastavených hodnotách. Hluk vytváraný kompresorom zosilnie po jeho spustení a po jeho zastavení môžete počuť cvaknutie.

- Výkonové a prevádzkové vlastnosti spotrebiča sa môžu zmeniť podľa zmien teploty okolitého prostredia. Musíte ich považovať za normálne.

2. Zvuky podobné prúdiacim alebo rozstrekovaným kvapalinám.

- Tieto zvuky sú spôsobené prúdením chladiacej zmesi v obvode spotrebiča a sú v súlade s prevádzkovým princípom spotrebiča.

3. Iné vibrácie a zvuky.

- Úroveň zvuku a vibrácií môže byť spôsobená typom a stavom podlahy, na ktorej je spotrebič umiestnený. Ubezpečte sa, že podlaha neobsahuje veľké množstvá deformácií a tiež, že unesie hmotnosť spotrebiča (ak je flexibilná).

- Ďalší zdroj zvuku a vibrácií predstavujú predmety umiestnené na spotrebiči. Tieto predmety musíte zo spotrebiča odstrániť.

- Fľaše a nádoby umiestnené v chladničke sa dotýkajú. V takýchto prípadoch premiestnite fľaše a nádoby tak, aby bol medzi nimi malý priestor.

### Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje, keď je zapnutý, skontrolujte,

- Či je zástrčka správne vložená do zásuvky a či je zapnutý napájací zdroj. (Ak chcete skontrolovať napájací zdroj k zásuvke, pripojte iný spotrebič).
- Či poistka vyhorela/sa prerušovač rozpojil/sa hlavný rozvodový spínač vypol.
- Či bolo riadenie teploty nastavené správne.
- Či je nová zástrčka správne zapojená, ak ste vymenili namontovanú, lisovanú zástrčku.

Ak spotrebič po tom všetkom stále nepracuje, kontaktujte servisného technika.

Zabezpečte vykonanie vyššie uvedených kontrol, pretože, ak sa nezistí žiadna chyba, môže sa to spoplatniť.

